

cecotec

BOLERO FLUX TLT 604400 GLASS BLACK A+++

BOLERO FLUX TLT 604400 GLASS WHITE A+++

BOLERO FLUX TLT 704400 GLASS BLACK A+++

BOLERO FLUX TLT 704400 GLASS WHITE A+++

Campana Extractora Telescópica / Telescopic Cooker Hood



Instrucciones de seguridad

Safety instructions

Instructions de sécurité

Sicherheitshinweise

Istruzioni di sicurezza

Instruções de segurança

Veiligheidsinstructies

Instrukcja bezpieczeństwa

Bezpečnostní pokyny

Güvenlik talimatları

Οδηγίες ασφαλείας

Instruccions de seguretat

Biztonsági utasítások

قام السلا تاميل عت

Instrucciones de seguridad	4
Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	9
INDEX	
Safety instructions	10
Recycling of electrical and electronic equipment	14
Instructions de sécurité	16
Recyclage des équipements électriques et électroniques	21
INHALT	
Sicherheitshinweise	22
Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	27
Istruzioni di sicurezza	29
Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	34
ÍNDICE	
Instruções de segurança	35
Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	40
INDEX	
Veiligheidsinstructies	41
Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	46
INDEKS	
Instrukcje bezpieczeństwa	47
Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	52
INDEX	
Bezpečnostní pokyny	53
Recyklace elektrických a elektronických zařízení	57
DIZIN	
Güvenlik talimatları	59
Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	63
ΔΕΙΚΤΗΣ	
Οδηγίες ασφαλείας	64
Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	69

ÍNDEX	
Instruccions de seguretat	71
Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	76

INDEX	
Biztonsági utasítások	77
Elektromos és elektronikus berendezések újrahaznosítása	82
سریرف	
فمالسلا تاميلعت	83
فینورتکللال او فئیابرفکلا تادعفل ریودت قداع	87

NOTA

EU01_110282_Bolero Flux TLT 604400 Glass Black A+++
 EU01_110283_Bolero Flux TLT 604400 Glass White A+++
 EU01_110286_Bolero Flux TLT 704400 Glass Black A+++
 EU01_110287_Bolero Flux TLT 704400 Glass White A+++

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاده جلابل قصاخلا ففمرفمبللا تامفلعتللا تارفلر فتم عفمف فلع قفبطنفلو اماع لفلدللا • ففبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que sean continuamente supervisados.

Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.

Limpie el aparato y el filtro periódicamente para mantener un funcionamiento eficiente.

La instalación de la campana extractora debe ser realizada por un electricista o una persona cualificada. Antes de usarla, asegúrese de que el Voltaje (V) y la Frecuencia (Hz) indicados en su placa de características coincidan con el Voltaje y la Frecuencia de la red eléctrica de su hogar.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

Debe permitir la desconexión del aparato de la alimentación después de la instalación.

Deberá haber una ventilación adecuada de la habitación cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo

que aparatos que quemen gas u otros combustibles. Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza según las instrucciones.

No flamear bajo la campana extractora.

PRECAUCIÓN: Las piezas accesibles y la superficie de la campana pueden calentarse durante su funcionamiento.

El aire no debe descargarse en un conducto de humos que se utiliza para expulsar los humos de aparatos que queman gas u otros combustibles (no se aplica a aparatos que sólo devuelvan el aire a la habitación).

La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción sobre la encimera y la parte más baja de la campana extractora, cuando la campana extractora esté ubicada encima de un aparato de gas), deberá ser de al menos 70-80 cm. Si las instrucciones de instalación de la encimera de gas especifican una distancia mayor, esto debe tenerse en cuenta. Esta distancia se podría reducir para:

- Partes no combustibles de campanas extractoras.
- Piezas que funcionan con tensión extrabaja de seguridad (siempre que estas piezas no den acceso a partes activas si están deformadas).

Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire. La campana extractora está destinada a instalarse únicamente sobre una encimera con no más de cuatro elementos de encimera.

Cosas que nunca debe hacer:

- ¡No intente utilizar la campana extractora sin el filtro de malla o si el filtro está excesivamente sucio o grasiento!
- No instale la campana encima de una cocina con parrilla de nivel alto.
- No deje sartenes desatendidas durante su uso porque las grasas o aceites sobrecalentados podrían incendiarse.

La acumulación de grasa en la campana puede ocasionar un riesgo de incendio. Realice la limpieza del aparato siguiendo las instrucciones de este manual.

Extreme la precaución durante la limpieza del aparato. Riesgo de quemaduras y/o cortes. Recomendamos el uso de guantes.

No deje nunca llamas abiertas bajo la campana extractora.

Si la campana extractora está dañada, no intente utilizarla.

¡Importante! Desconecte siempre el suministro eléctrico durante la instalación, la limpieza y el mantenimiento.

La campana extractora debe instalarse siguiendo las instrucciones de montaje y respetando todas las medidas de seguridad.

Todos los trabajos de instalación deben ser realizados por una persona competente o un electricista cualificado.

Deseche el material de embalaje con cuidado. Los niños son vulnerables a él.

Preste atención a los bordes afilados del interior de la campana extractora, especialmente durante la instalación y la limpieza.

Asegúrese de que el conducto no tenga curvas más pronunciadas de 90 grados, ya que esto reducirá la eficiencia de la campana extractora.

Advertencia: Si no se instalan los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.

Advertencia: Antes de acceder a los terminales eléctricos, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación.

Deberá haber una ventilación adecuada de la estancia cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos de gas u otros combustibles.

Precaución: El aparato y sus partes accesibles pueden calentarse durante el funcionamiento. Tenga cuidado de

no tocar las partes accesibles. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión permanente.

Debe cumplir la Normativa vigente local sobre descarga de aire e instalación de sistemas de ventilación.

Por razones de seguridad, utilice únicamente los tornillos de fijación o montaje suministrados (si procede, según modelos) o bien del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones.

No se debe utilizar un limpiador de vapor.

NUNCA intente apagar un fuego con agua, sino que debe apagar el aparato y luego cubra la llama, por ejemplo, con una tapa o una manta ignífuga.

No use nunca cables alargadores, conexiones de múltiples tomas o elementos externos de conexión mediante temporizador.

Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia técnica de Cecotec o por técnicos con cualificación similar para evitar un peligro.

No debe poner en funcionamiento el aparato si el cable de alimentación eléctrica sufre daños, está dañado o deteriorado o si sufre cortes.

Si el aparato deja de funcionar o tiene un funcionamiento anormal, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

ADVERTENCIA: ¡Peligro de intoxicación por la recirculación de los gases de escape! No utilice el aparato en modo de extracción de aire si se utiliza junto con una chimenea que depende del aire del ambiente y no se garantiza una circulación de aire suficiente.

Las chimeneas que dependen del aire de la habitación, como las de estufas de gas, petróleo, leña o carbón, las calderas

o los calentadores de agua (aparatos alimentados con energía distinta a la eléctrica y que estén en funcionamiento simultáneamente), extraen el aire de la habitación y lo expulsan al exterior a través de un tubo o chimenea. En modo extracción del aire, éste se extrae de la cocina y las habitaciones adyacentes. Sin suficiente aire de suministro, se crea una presión negativa. Los gases tóxicos de la chimenea o el tubo de escape pueden ser absorbidos de vuelta a la habitación.

Asegúrese de que se garantice un suministro de aire fresco y que el aire pueda circular, garantizando el cumplimiento del valor límite.

El funcionamiento seguro sólo es posible si la presión negativa en la ubicación de la chimenea no supera los 4 Pa (0,04 mbar). Esto se puede lograr si el aire necesario para la combustión puede fluir a través de aberturas que no puedan ser cerradas en puertas y ventanas, junto con elemento de pared de suministro/extracción de aire. En cualquier caso, un técnico cualificado debe evaluar todo el sistema de ventilación de la casa, indicando las medidas necesarias para la ventilación.

Si la campana extractora se utiliza exclusivamente en modo de recirculación, el funcionamiento es posible sin restricciones.

Nota importante sobre el desmontaje de la unidad: El desmontaje es igual que el montaje/instalación pero en orden inverso. Solicite la ayuda de otra persona durante el desmontaje para evitar lesiones.

Cecotec se exime de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión causado como resultado de no seguir las instrucciones de instalación y/o funcionamiento contenidas en este manual de instrucciones.

Cecotec no se hace responsable de cualquier daño, accidente, o incidencia que resulte del mal uso de este dispositivo. Es responsabilidad del usuario operar y mantener el dispositivo según las instrucciones y recomendaciones detalladas en este manual. El no seguir las instrucciones puede resultar en daños personales, materiales, o en la pérdida de la garantía del producto.

RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Children under 8 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.

This appliance is designed for domestic use only and is not intended for use in bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels and offices.

Clean the appliance and filter regularly to maintain efficient operation.

The kitchen hood installation must be carried out by a qualified electrician or competent person. Before use, ensure that the Voltage (V) and Frequency (Hz) indicated on the rating plate match your household's mains power supply.

If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.

Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.

There is a risk of fire if cleaning is not carried out according to the instructions.

Do not flambé under the kitchen hood.

CAUTION: Accessible parts and the kitchen hood surface may become hot during operation.

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).

The minimum distance between the worktop and the lowest part of the kitchen hood, when it is located above a gas appliance, must be at least 70-80 cm. If the installation instructions for the gas appliance specify a greater distance, this must be taken into account. This distance could be reduced for:

- I. Non-combustible parts of kitchen hoods.
- II. Parts operating at safety extra-low voltage (provided that these parts do not give access to live parts if they are deformed).

The air discharge regulations must be complied with.

The kitchen hood is intended for installation only over a hob with four cooking zones.

Things you should never do:

- I. Do not attempt to use the kitchen hood without the mesh filter or if the filter is excessively dirty or greasy!
- II. Do not install the kitchen hood above a cooker with a high-level grill.
- III. Do not leave pans unattended during use because overheated fats or oils may catch fire.

Accumulation of grease in the kitchen hood can cause a fire hazard. Clean the appliance according to the instructions in this manual.

Exercise extreme caution when cleaning the appliance. Risk

of burns and/or cuts. We recommend the use of gloves.
 Never leave open flames under the kitchen hood.
 If the kitchen hood is damaged, do not attempt to use it.
 Important! Always disconnect the power supply during installation, cleaning and maintenance.
 The kitchen hood must be installed in accordance with the installation instructions and in compliance with all safety measurements.
 All installation work must be carried out by a competent person or a qualified electrician.
 Dispose of the packaging material carefully. Children are vulnerable to it.
 Pay attention to sharp edges inside the kitchen hood, especially during installation and cleaning.
 Make sure that the duct does not have bends sharper than 90 degrees, as this will reduce the efficiency of the kitchen hood.
 Warning: Failure to install the screws or fastening device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
 Warning: Before accessing the electrical terminals, all power supply circuits must be disconnected.
 There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
 Caution: The appliance and its accessible parts may become hot during operation. Be careful not to touch any accessible parts. Children under 8 years old must stay away, unless they are supervised.
 You must comply with the current local regulations regarding air discharge and ventilation system installation.
 For safety reasons, only use the supplied fixing or mounting

screws (if applicable, depending on the model) or screws of the same size as those recommended in this instruction manual.
 Do not use a steam cleaner.
 NEVER try to put out the fire with water. Instead, turn off the appliance and smother the flame with, e.g., a fireproof lid or blanket.
 Never use extension leads, multiple socket connections or external timer connection elements.
 If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or by similarly qualified technicians to prevent hazards.
 The appliance must not be operated if the power supply cord is damaged or cut.
 If the appliance stops working or malfunctions abnormally, disconnect it from the mains and contact the official Cecotec Technical Support Service.
 WARNING: Danger of poisoning from exhaust gases being drawn back in! Do not operate the appliance in exhaust air mode if it is used together with a room-air dependent chimney and sufficient air circulation is not guaranteed.
 Room-air dependent chimneys (e.g. gas, oil, wood or coal-operated heaters, continuous flow heaters or water heaters) take combustion air from the room in which they are installed and discharge the exhaust gases outdoors through an exhaust system (e.g. chimney). In exhaust air mode, air is extracted from the kitchen and adjacent rooms. Without sufficient supply air, negative pressure is created. Toxic gases from the chimney or exhaust duct may be drawn back into the living space.
 Ensure that fresh air supply is guaranteed and that air can circulate, ensuring compliance with the limit value.

Safe operation is possible only when the negative pressure in the chimney location does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved if the air needed for combustion can flow through openings that cannot be sealed in doors and windows, together with wall air intake/exhaust air duct. In any case, a qualified technician should evaluate the entire ventilation system of the house, indicating the necessary measures for ventilation.

If the kitchen hood is used exclusively in recirculation mode, operation is possible without restrictions.

Important note on disassembling the appliance: Disassembly is the same as assembly/installation but in reverse order. Ask for assistance from another person during disassembly to avoid injury.

Cecotec disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of failure to follow the installation and/or operating instructions contained in this instruction manual.

Cecotec is not responsible for any damage, accident, or incident resulting from the misuse of this appliance.

It is the responsibility of the user to operate and maintain the appliance according to the instructions and recommendations detailed in this manual. Failure to follow instructions may result in personal injury, property damage, or loss of product warranty.

RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household

waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.

Nettoyez régulièrement l'appareil et le filtre pour assurer un fonctionnement efficace.

L'installation de la hotte doit être effectuée par un électricien ou une personne qualifiée. Avant toute utilisation, assurez-vous que le voltage (V) et la fréquence (Hz) indiquées sur sa plaque signalétique correspondent au voltage et à la fréquence du réseau électrique de votre maison.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.

Après l'installation, laissez un espace accessible pour brancher et débrancher l'appareil.

La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.

Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.

Ne flambez pas sous la hotte aspirante.

PRÉCAUTION : Les pièces accessibles et la surface de la hotte peuvent devenir chaudes pendant le fonctionnement. L'air ne doit pas être évacué dans un conduit de fumée utilisé pour évacuer les fumées d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils qui ne font que renvoyer l'air dans la pièce).

La distance minimale entre la surface d'appui des ustensiles de cuisson sur la cuisinière et la partie la plus basse de la hotte aspirante, lorsque la hotte aspirante est placée au-dessus d'un appareil à gaz, doit être d'au moins 70-80 cm. Si une plus grande distance d'installation est nécessaire, il faut en tenir compte. Cette distance peut être réduite pour :

- I. Pièces non combustibles des hottes aspirantes.
- II. Pièces fonctionnant sous très basse tension de sécurité (à condition que ces pièces ne donnent pas accès à des pièces sous tension si elles sont déformées).

Les normes d'évacuation de l'air doivent être respectées.

La hotte aspirante est destinée à être installée uniquement sur un plan de travail ne comportant pas plus de quatre foyers.

-

- I. N'essayez pas de faire fonctionner la hotte aspirante sans le filtre à maille ou si le filtre est excessivement sale ou gras !
- II. N'installez pas la hotte au-dessus d'une cuisinière équipée d'un gril surélevé.
- III. Ne laissez pas les poêles sans surveillance pendant leur utilisation, car les graisses ou les huiles surchauffées peuvent s'enflammer.

L'accumulation de graisse dans la hotte peut entraîner

un risque d'incendie. Nettoyez l'appareil en suivant les instructions de ce manuel.

Soyez extrêmement prudent lorsque vous nettoyez l'appareil. Risque de brûlures et/ou de coupures. Il est recommandé d'utiliser des gants.

Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte.

Si la hotte aspirante est endommagée, n'essayez pas de l'utiliser.

Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique lors de l'installation, le nettoyage et l'entretien.

La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et en respectant toutes les mesures de sécurité.

Tous les travaux d'installation doivent être effectués par une personne compétente ou un électricien qualifié.

Jetez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation en vigueur. Tenez les enfants à l'écart de l'emballage.

Faites attention aux bords pointus à l'intérieur de la hotte, en particulier lors de l'installation et du nettoyage.

Assurez-vous que le conduit ne présente pas de courbes supérieures à 90 degrés, car cela réduirait l'efficacité de la hotte.

Avertissement : Si les vis ou les dispositifs de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut entraîner des risques électriques.

Avertissement : Avant d'accéder aux bornes électriques, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.

La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.

Avertissement : L'appareil et ses pièces accessibles peuvent

devenir chaudes pendant l'utilisation. Veillez à ne pas toucher les parties accessibles. Les enfants de moins de 8 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.

Vous devez respecter la réglementation locale en vigueur en matière d'évacuation de l'air et d'installation de systèmes de ventilation.

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que les vis de fixation ou de montage fournies (le cas échéant, selon le modèle) ou des vis de même taille que celles recommandées dans ce manuel d'instructions.

N'utilisez pas un nettoyeur à vapeur.

N'essayez jamais d'éteindre un feu avec de l'eau, éteignez l'appareil et couvrez la flamme, par exemple avec un couvercle ou une couverture anti-feu.

N'utilisez jamais de câbles de rallonge, de prises multiples ou d'éléments externes de connexion à une minuterie.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.

L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble d'alimentation est endommagé, abîmé, endommagé ou coupé.

Si l'appareil cesse de fonctionner ou fonctionne anormalement, débranchez-le et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.

AVERTISSEMENT : Risque d'intoxication par la recirculation des gaz d'échappement ! N'utilisez pas l'appareil en mode d'évacuation d'air s'il est utilisé avec une cheminée qui dépend de l'air ambiant et si une circulation d'air suffisante n'est pas garantie.

Les cheminées qui dépendent de l'air ambiant, comme celles des appareils de chauffage au gaz, au pétrole, au

bois ou au charbon, des chaudières ou des chauffe-eau (appareils alimentés par une énergie autre que l'électricité et fonctionnant simultanément), extraient l'air de la pièce et l'expulsent à l'extérieur par un tuyau ou une cheminée. En mode évacuation, l'air est extrait de la cuisine et des pièces adjacentes. En l'absence d'une alimentation en air suffisante, une pression négative se crée. Les gaz toxiques de la cheminée ou du conduit d'évacuation peuvent être renvoyés dans la pièce.

Assurez-vous de garantir un approvisionnement en air frais et que l'air puisse circuler, en garantissant le respect de la valeur limite.

Un fonctionnement sûr n'est possible que si la pression négative à l'emplacement de la cheminée ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Cela peut être réalisé si l'air nécessaire à la combustion peut circuler à travers des ouvertures qui ne peuvent pas être fermées dans les portes et les fenêtres, en même temps que l'élément de mur d'alimentation/extraction d'air. Dans tous les cas, un technicien qualifié doit évaluer l'ensemble du système de ventilation de la maison, en indiquant les mesures nécessaires pour la ventilation.

Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode de recirculation, le fonctionnement est possible sans restriction.

Note importante concernant le démontage de l'appareil : Le démontage est identique à l'assemblage/installation, mais dans l'ordre inverse. Demandez l'aide d'une autre personne pendant le démontage afin d'éviter les blessures.

Cecotec décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation contenues dans ce manuel d'instructions.

Cecotec n'est pas responsable des dommages, accidents ou incidents résultant d'une mauvaise utilisation de cet appareil. L'utilisateur est responsable de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil conformément aux instructions et recommandations détaillées dans le présent manuel. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou la perte de la garantie de l'appareil.

RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Kinder unter 8 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.

Reinigen Sie das Gerät und den Filter regelmäßig, um einen effizienten Betrieb zu gewährleisten.

Die Installation der Dunstabzugshaube muss von einem Elektriker oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung (V) und Frequenz (Hz) mit der Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes übereinstimmen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Sie muss es ermöglichen, das Gerät nach der Installation von der Stromversorgung zu trennen.

Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, so ist für eine ausreichende Belüftung des Raumes zu sorgen.

Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.

Nicht unter der Dunstabzugshaube flammen.

VORSICHT: Zugängliche Teile und die Oberfläche der Haube können während des Betriebs heiß werden.

Die Luft darf nicht in einen Schornstein geleitet werden, der für die Ableitung von Dämpfen aus Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet wird (dies gilt nicht für Geräte, die nur die Luft in den Raum zurückführen). Der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche der Kochgefäße auf der Arbeitsplatte und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube (wenn die Dunstabzugshaube über einem Gasgerät angebracht ist) muss mindestens 70-80 cm betragen. Wenn in der Installationsanleitung des Gaskochfeldes ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser berücksichtigt werden. Dieser Abstand könnte auf reduziert werden:

- I. Nicht brennbare Teile von Dunstabzugshauben.
- II. Teile, die mit Schutzkleinspannung betrieben werden (vorausgesetzt, dass diese Teile keinen Zugang zu stromführenden Teilen ermöglichen, wenn sie verformt sind).

Die Normen für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.

Die Dunstabzugshaube ist nur für die Installation über einer Arbeitsplatte mit nicht mehr als vier Arbeitsplattelementen vorgesehen.

Dinge, die Sie niemals tun sollten:

- I. Versuchen Sie nicht, die Dunstabzugshaube ohne Filter zu betreiben oder wenn der Filter übermäßig verschmutzt oder fettig ist!
- II. Installieren Sie die Abzugshaube nicht über einem Herd mit einem hohen Grill.
- III. Lassen Sie Pfannen während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt, da sich überhitzte Fette oder Öle entzünden können.

Die Ansammlung von Fett in der Haube kann eine Brandgefahr darstellen. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.

Gehen Sie bei der Reinigung des Geräts mit äußerster Vorsicht vor. Gefahr von Verbrennungen und/oder Schnittverletzungen. Wir empfehlen die Verwendung von Handschuhen.

Lassen Sie niemals offene Flammen unter der Dunstabzugshaube.

Wenn die Dunstabzugshaube beschädigt ist, versuchen Sie nicht, sie zu benutzen.

Wichtig! Trennen Sie während der Installation, Reinigung und Wartung immer die Stromversorgung.

Die Dunstabzugshaube muss in Übereinstimmung mit der Installationsanleitung und unter Beachtung aller Sicherheitsmaßnahmen installiert werden.

Alle Installationsarbeiten müssen von einer kompetenten Person oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig. Kinder sind dafür besonders anfällig.

Achten Sie auf scharfe Kanten im Inneren der Dunstabzugshaube, insbesondere bei der Montage und Reinigung.

Vergewissern Sie sich, dass der Kanal keine stärkeren Biegungen als 90 Grad aufweist, da dies die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt.

Warnung: Wenn Sie die Schrauben oder die Befestigungsvorrichtung nicht gemäß dieser Anleitung anbringen, kann dies zu elektrischen Gefahren führen.

Warnung: Vor dem Zugriff auf die elektrischen Klemmen müssen alle Stromkreise unterbrochen werden.

Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet wird, muss für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden.

Vorsicht: Das Gerät und seine zugänglichen Teile können während des Betriebs heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie die zugänglichen Teile nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

Sie muss den geltenden örtlichen Vorschriften für die Ableitung von Luft und die Installation von Lüftungsanlagen entsprechen.

Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die mitgelieferten Befestigungs- oder Montageschrauben (falls zutreffend, je nach Modell) oder Schrauben derselben Größe, wie sie in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden.

Verwenden Sie keinen Dampfreiniger.

Versuchen Sie NIEMALS, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie dann die Flamme ab, z. B. mit einer Löschdecke oder einer Feuerlöschdecke.

Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder externe Zeitschaltuhr-Anschlüsselemente.

Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Cecotec

Service oder ähnlich qualifizierte Techniker ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Stromversorgungskabel beschädigt, beschädigt oder durchtrennt ist.

Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert oder eine Störung auftritt, trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.

WARNUNG: Vergiftungsgefahr durch Abgasrückführung! Verwenden Sie das Gerät nicht im Abluftbetrieb, wenn es in Verbindung mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte betrieben wird und eine ausreichende Luftzirkulation nicht gewährleistet ist.

Feuerstätten, die mit Raumlufte betrieben werden, wie Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleherde, Heizkessel oder Warmwasserbereiter (Geräte, die mit anderer Energie als Strom betrieben werden und gleichzeitig in Betrieb sind), saugen die Luft aus dem Raum ab und leiten sie durch ein Rohr oder einen Schornstein ins Freie. Im Abluftbetrieb wird die Luft aus der Küche und den angrenzenden Räumen abgesaugt. Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Schornstein oder Rauchfang können in den Raum zurückgesaugt werden.

Sorgen Sie dafür, dass die Frischluftzufuhr gewährleistet ist und die Luft zirkulieren kann, damit der Grenzwert eingehalten wird.

Ein sicherer Betrieb ist nur möglich, wenn der Unterdruck am Schornsteinstandort 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Dies kann erreicht werden, wenn die für die Verbrennung benötigte Luft durch nicht verschließbare Öffnungen in Türen und Fenstern zusammen mit einem Zu-/Abluft-Wandelement strömen kann. In jedem Fall sollte ein

qualifizierter Techniker das gesamte Belüftungssystem des Hauses beurteilen und die notwendigen Maßnahmen zur Belüftung aufzeigen.

Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist ein uneingeschränkter Betrieb möglich.

Wichtiger Hinweis zur Demontage des Geräts: Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage/Installation. Lassen Sie sich bei der Demontage von einer anderen Person helfen, um Verletzungen zu vermeiden.

Cecotec lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Installations- und/oder Betriebsanweisungen verursacht werden.

Cecotec ist nicht verantwortlich für Schäden, Unfälle oder Zwischenfälle, die durch den Missbrauch dieses Geräts entstehen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Gerät gemäß den Anweisungen und Empfehlungen in diesem Handbuch zu betreiben und zu warten. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Sachschäden oder zum Verlust der Produktgarantie führen.

RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen. Ausführliche Informationen über die am besten geeignete Art

der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und/oder Batterien sollten die Verbraucher bei ihren örtlichen Behörden erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- I bambini al di sotto degli 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.

Pulire regolarmente l'apparecchio e il filtro per mantenere un funzionamento efficiente.

L'installazione della cappa deve essere eseguita da un elettricista o da una persona qualificata. Prima dell'uso, accertarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate sulla targhetta corrispondano alla tensione e alla frequenza della rete domestica.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.

Il dispositivo deve poter essere scollegato dall'alimentazione dopo l'installazione.

Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente

ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, garantire una ventilazione adeguata del locale.

Eseguire la pulizia dell'apparecchio seguendo le presenti istruzioni per evitare il rischio d'incendio.

Evitare di flambare sotto la cappa aspirante.

PRECAUZIONE: Le parti accessibili e la superficie della cappa possono surriscaldarsi durante il funzionamento.

L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi di apparecchi a gas o altri combustibili (non si applica agli apparecchi che riportano l'aria nella stanza).

La distanza minima tra la superficie di appoggio delle pentole sul piano di lavoro e la parte più bassa della cappa aspirante, quando questa è collocata sopra un apparecchio a gas, deve essere di almeno 70-80 cm. Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas prevedono una distanza maggiore, tenerne conto. Questa distanza potrebbe essere ridotta a:

- I. Parti non combustibili delle cappe aspiranti.
- II. Parti funzionanti a bassissima tensione di sicurezza (a condizione che tali parti non diano accesso a parti sotto tensione in seguito a deformazione).

Rispettare le norme relative allo scarico dell'aria.

La cappa aspirante è destinata a essere installata solo sopra un piano di lavoro con non più di quattro fuochi.

Evitare assolutamente quanto segue:

- I. Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro a rete o se il filtro è eccessivamente sporco o unto!
- II. Non installare la cappa sopra un piano cottura a fiamma alta.
- III. Non lasciare le padelle incustodite durante l'uso per evitare che i grassi o gli oli surriscaldati prendano fuoco.

L'accumulo di grasso nella cappa può generare un rischio

di incendio. Pulire l'apparecchio seguendo le istruzioni del presente manuale.

Fare molta attenzione durante la pulizia dell'apparecchio. Rischio di bruciature e/o tagli. Si consiglia l'uso di guanti.

Non lasciare mai fiamme libere sotto la cappa aspirante.

Se la cappa aspirante è danneggiata, non usarla.

Importante! Scollegare sempre la corrente durante l'installazione, la pulizia e la manutenzione.

Installare la cappa aspirante secondo le istruzioni di installazione e nel rispetto di tutte le misure di sicurezza.

Rivolgersi unicamente a elettricisti qualificati o persone competenti per l'installazione.

Smaltire con cura il materiale di imballaggio. I bambini sono vulnerabili e sensibili a quest'ultimo.

Prestare attenzione agli spigoli vivi all'interno della cappa aspirante, soprattutto durante l'installazione e la pulizia.

Assicurarsi che il condotto non presenti curve più strette di 90 gradi, poiché ciò riduce l'efficienza della cappa aspirante.

Avvertenza: La mancata installazione delle viti o del dispositivo di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi elettrici.

Avvertenza: Prima di accedere ai terminali, scollegare prima tutti i circuiti di alimentazione.

Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, assicurare una ventilazione adeguata del locale.

Precauzione: L'apparecchio e le sue parti accessibili possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Non toccare le parti accessibili. Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

Deve essere conforme alle normative locali in vigore per lo scarico dell'aria e l'installazione di sistemi di ventilazione.

Per motivi di sicurezza, utilizzare solo le viti di fissaggio o di montaggio in dotazione (se del caso secondo il modello) o delle stesse dimensioni di quelle raccomandate in questo manuale di istruzioni.

Non usare un pulitore a vapore per pulire l'apparecchio.

Non tentare MAI di estinguere un incendio con l'acqua. Spegnerne l'apparecchio e coprire la fiamma, per esempio, con un coperchio o una coperta antincendio.

Non usare mai prolunghe né collegare la cappa a ciabatte multipresa o a timer esterni.

Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec o da tecnici altrettanto qualificati per evitare pericoli.

Non mettere l'apparecchio in funzione se il cavo di alimentazione è danneggiato in qualunque modo.

Se l'apparecchio smette di funzionare o funziona in modo anomalo, scollegarlo dalla rete elettrica e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

ATTENZIONE: Pericolo di intossicazione dovuto al ricircolo dei gas di scarico! Non utilizzare l'apparecchio in modalità di scarico dell'aria se viene utilizzato insieme a un caminetto che si basa sull'aria ambiente e non è garantita una sufficiente circolazione dell'aria.

I caminetti che si basano sull'aria ambiente, come le cucine a gas, a olio, a legna o a carbone, le stufe o gli scaldabagni (apparecchi alimentati da energia diversa dall'elettricità e funzionanti contemporaneamente), prelevano l'aria dall'ambiente e la scaricano all'esterno attraverso un tubo o un camino. In modalità di estrazione, l'aria viene estratta dalla cucina e dagli ambienti adiacenti. In assenza di aria di alimentazione sufficiente, si crea una pressione negativa. I gas tossici provenienti dal camino o dalla canna fumaria

possono essere riassorbiti nella stanza.

Assicurarsi che sia garantita un'alimentazione di aria fresca e che l'aria possa circolare, rispettando il valore limite.

Il funzionamento sicuro è possibile solo se la pressione negativa nella posizione del camino non supera i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò può essere ottenuto se l'aria necessaria per la combustione può fluire attraverso aperture non chiudibili di porte e finestre, insieme a un elemento a parete per l'aria di alimentazione/espulsione. In ogni caso, un tecnico qualificato dovrebbe valutare l'intero sistema di ventilazione della casa, indicando le misure necessarie per la ventilazione. Se la cappa viene utilizzata esclusivamente in modalità di ricircolo, è possibile un funzionamento illimitato.

Nota importante sullo smontaggio dell'unità: Lo smontaggio è uguale al montaggio/installazione, ma in ordine inverso. Chiedere l'assistenza di un'altra persona durante lo smontaggio per evitare lesioni.

Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni derivati dalla mancata osservanza delle istruzioni di installazione e/o di funzionamento contenute nel presente manuale.

Cecotec non è responsabile di eventuali danni, incidenti o inconvenienti derivanti dall'uso improprio di questo dispositivo. È responsabilità dell'utente far funzionare e mantenere il dispositivo secondo le istruzioni e le raccomandazioni riportate nel presente manuale. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali, danni materiali o la perdita della garanzia del prodotto.

RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le

pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 8 anos de idade têm de ser mantidas afastadas, a menos que sejam continuamente supervisionadas.

Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.

Limpar regularmente o aparelho e o filtro para manter um funcionamento eficaz.

A instalação do exaustor deve ser efectuada por um electricista ou por uma pessoa qualificada. Antes de utilizar, certifique-se de que a Tensão (V) e a Frequência (Hz) indicadas na placa de características correspondem à Tensão e à Frequência da sua rede eléctrica doméstica.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.

Deixe o espaço necessário para permitir desligar o aparelho da tomada após a instalação.

Deve haver uma ventilação adequada do local quando o

exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos a gás ou outros combustíveis.

Existe um risco de incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com as instruções.

Não flambeie sob o exaustor.

ATENÇÃO: As peças acessíveis e a superfície do exaustor podem ficar quentes durante o funcionamento.

O ar não deve ser descarregado para uma chaminé utilizada para a exaustão de fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis (não se aplica a aparelhos que apenas devolvem o ar ao compartimento).

A distância mínima entre a superfície de apoio dos recipientes de cozedura na bancada e a parte mais baixa do exaustor, quando este se encontra por cima de um aparelho a gás, deve ser de pelo menos 70-80 cm. Se as instruções de instalação do fogão a gás indicarem uma distância maior, esta deve ser tida em conta. Esta distância poderia ser reduzida para:

- I. Partes incombustíveis dos exaustores.
- II. Peças que funcionam com tensão extra baixa de segurança (desde que estas peças não dêem acesso a partes sob tensão se estiverem deformadas).

Os regulamentos relativos à descarga de ar devem ser cumpridos.

O exaustor não se destina a ser instalado sobre uma placa de fogão com mais de quatro zonas de cozedura.

Coisas a não fazer:

- I. Não tente utilizar o exaustor sem o filtro em rede ou se o filtro estiver demasiado sujo ou gorduroso!
- II. Não instale o exaustor por cima de um fogão com um grelhador de nível elevado.
- III. Não deixe as painéis sem vigilância durante a utilização, pois as gorduras ou óleos sobreaquecidos podem incendiar-se.

A acumulação de gordura no exaustor pode provocar um risco de incêndio. Limpe o aparelho de acordo com as instruções deste manual.

Tenha muito cuidado ao limpar o aparelho. Risco de queimaduras e/ou cortes. Recomenda-se o uso de luvas.

Nunca deixe chamas abertas debaixo do exaustor.

Se o exaustor estiver danificado, não tente utilizá-lo.

Importante! Desligue sempre a alimentação eléctrica durante a instalação, a limpeza e a manutenção.

O exaustor deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação e respeitando todas as medidas de segurança.

Todos os trabalhos de instalação devem ser efetuados por uma pessoa competente ou por um eletricista qualificado.

Remova cuidadosamente o material de embalagem. Este é perigoso para as crianças.

Tenha atenção às bordas afiadas no interior do exaustor, especialmente durante a instalação e a limpeza.

Certifique-se de que a conduta não tenha curvas mais acentuadas do que 90°, pois isso reduzirá a eficiência do exaustor.

Advertência: A não instalação dos parafusos ou do aparelho de acordo com estas instruções pode resultar em riscos eléctricos.

Advertência: Antes de aceder aos terminais eléctricos, todos os circuitos de alimentação eléctrica devem ser desligados.

Deve haver uma ventilação adequada do local quando o exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos a gás ou outros combustíveis.

Precaução: O aparelho e as suas partes acessíveis ficam quentes durante a sua utilização. Tenha cuidado para não tocar nas partes acessíveis. As crianças com menos de 8 anos de idade devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão.

Deve estar em conformidade com os regulamentos locais em vigor relativos à descarga de ar e à instalação de sistemas de ventilação.

Por razões de segurança, utilize apenas os parafusos de fixação ou de montagem fornecidos (se aplicável, consoante o modelo) ou do mesmo tamanho que se recomendam neste manual de instruções.

Não utilize um aparelho de limpeza a vapor.

NUNCA tente apagar um incêndio com água, desligue o aparelho e cubra a chama, por exemplo, com uma tampa ou um cobertor de incêndio.

Nunca utilize cabos de extensão, ligações de tomadas múltiplas ou elementos externos de ligação do temporizador. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por pessoal qualificado, a fim de evitar qualquer perigo.

O aparelho não deve ser utilizado se o cabo de alimentação elétrica estiver danificado ou cortado.

Se o aparelho deixar de funcionar ou apresentar um funcionamento anormal, desligue-o da rede elétrica e contacte o Serviço de Assistência Técnica Cecotec.

ADVERTÊNCIA: Perigo de envenenamento devido à recirculação dos gases de escape! Não utilizar o aparelho no modo de exaustão de ar se este for utilizado em conjunto com uma lareira que dependa do ar ambiente e não seja garantida uma circulação de ar suficiente.

As lareiras que dependem do ar ambiente, como os fogões a gás, a óleo, a lenha ou a carvão, as caldeiras ou os esquentadores (aparelhos alimentados por uma energia que não a eléctrica e que funcionam em simultâneo), extraem o ar da divisão e exaurem-no para o exterior através de um tubo ou chaminé. No modo de extração de ar, o ar é extraído

da cozinha e das divisões adjacentes. Sem ar de alimentação suficiente, é criada uma pressão negativa. Os gases tóxicos da chaminé ou do tubo de combustão podem ser aspirados para o interior da divisão.

Assegurar que é garantido um fornecimento de ar fresco e que o ar pode circular, garantindo o cumprimento do valor-limite.

O funcionamento seguro só é possível se a pressão negativa no local da chaminé não exceder 4 Pa (0,04 mbar). Isto pode ser conseguido se o ar necessário para a combustão puder fluir através de aberturas não fecháveis em portas e janelas, juntamente com um elemento de parede de fornecimento/exaustão de ar. Em qualquer caso, um técnico qualificado deve avaliar todo o sistema de ventilação da casa, indicando as medidas necessárias para a ventilação.

Se o exaustor for utilizado exclusivamente no modo de recirculação, é possível um funcionamento sem restrições. Nota importante sobre a desmontagem da unidade: A desmontagem é idêntica à montagem/instalação, mas na ordem inversa. Peça a ajuda de outra pessoa durante a desmontagem para evitar ferimentos.

A Cecotec não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou ferimentos causados pelo incumprimento das instruções de instalação e/ou de funcionamento contidas neste manual de instruções.

A Cecotec não é responsável por qualquer dano, acidente ou incidente resultante da utilização incorrecta deste dispositivo. É da responsabilidade do utilizador operar e manter o dispositivo de acordo com as instruções e recomendações detalhadas neste manual. O não cumprimento das instruções pode resultar em ferimentos pessoais, danos materiais ou perda da garantia do produto.

RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij passend toezicht of een passende training hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd, mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt van het huis te worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.

Maak het apparaat en het filter regelmatig schoon om een efficiënte werking te behouden.

De installatie van de afzuigkap moet worden uitgevoerd door een elektricien of een gekwalificeerd persoon. Controleer voor gebruik of de spanning (V) en frequentie (Hz) die op het typeplaatje staan vermeld, overeenkomen met de spanning en frequentie van het elektriciteitsnetwerk bij u thuis.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, de klantenservice of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.

Deze moet het mogelijk maken om het apparaat na installatie los te koppelen van de stroomvoorziening.

Wanneer de afzuigkap gelijktijdig wordt gebruikt met apparaten die op gas of andere brandstoffen werken, moet er voor voldoende ventilatie van de ruimte worden gezorgd. Indien de reiniging niet volgens de voorschriften wordt uitgevoerd, bestaat er brandgevaar.

Niet flamberen onder de afzuigkap.

LET OP: Tijdens gebruik kunnen toegankelijke onderdelen en het oppervlak van de kap heet worden.

Er mag geen lucht worden afgevoerd via een rookkanaal dat wordt gebruikt voor de afvoer van dampen van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden (dit geldt niet voor apparaten die alleen lucht naar de kamer terugvoeren). De minimale afstand tussen het kookoppervlak op het aanrecht en het laagste punt van de afzuigkap (wanneer de afzuigkap boven een gasapparaat is geplaatst) moet tenminste 70-80 cm bedragen. Als in de installatie-instructies van het gasfornuis een grotere afstand is aangegeven, dient u hiermee rekening te houden. Deze afstand kan worden teruggebracht tot:

- I. Niet-brandbare onderdelen van afzuigkappen.
- II. Onderdelen die werken met een zeer lage veiligheidsspanning (mits deze onderdelen bij vervorming geen toegang geven tot onder spanning staande delen).

De voorschriften betreffende de luchtafvoer moeten worden nageleefd.

De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor montage op een werkblad met maximaal vier werkbladelementen.

Dingen die je nooit moet doen:

- I. Probeer de afzuigkap niet te gebruiken zonder gaasfilter of als het filter extreem vuil of vet is!
- II. Installeer de afzuigkap niet boven een fornuis met een hoog kookvlak.

- III. Laat pannen niet onbeheerd achter tijdens gebruik, aangezien oververhitte vetten of oliën vlam kunnen vatten. Ophoping van vet in de afzuigkap kan brandgevaar opleveren. Maak het apparaat schoon volgens de instructies in deze handleiding.

Wees uiterst voorzichtig bij het schoonmaken van het apparaat. Risico op brandwonden en/of snijwonden. Wij adviseren het gebruik van handschoenen.

Laat nooit open vuur onder de afzuigkap staan.

Als de afzuigkap beschadigd is, mag u deze niet gebruiken.

Belangrijk! Tijdens installatie, reiniging en onderhoud moet u altijd de stroomtoevoer uitschakelen.

De afzuigkap moet worden geïnstalleerd volgens de montage-instructies en met inachtneming van alle veiligheidsmaatregelen.

Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon of gekwalificeerde elektricien.

Gooi het verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg. Kinderen zijn er kwetsbaar voor.

Let op scherpe randen aan de binnenkant van de afzuigkap, vooral tijdens de installatie en het schoonmaken.

Zorg ervoor dat de afvoerbuiss geen bochten heeft die groter zijn dan 90 graden. Dit zal de efficiëntie van de afzuigkap verminderen.

Waarschuwing: Als u de schroeven of bevestigingsmiddelen niet volgens deze instructies monteert, kan dit elektrische gevaren opleveren.

Waarschuwing: Voordat u de elektrische aansluitingen aanraakt, moeten alle stroomcircuits worden losgekoppeld. Wanneer de afzuigkap tegelijk met gas- of andere brandstofapparaten wordt gebruikt, moet er voldoende ventilatie in de ruimte zijn.

Let op: Het apparaat en de bereikbare onderdelen kunnen tijdens gebruik heet worden. Zorg ervoor dat u de bereikbare delen niet aanraakt. Kinderen jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt van het huis te worden gehouden, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

Moet voldoen aan de plaatselijke regelgeving met betrekking tot luchtafvoer en installatie van ventilatiesystemen.

Gebruik om veiligheidsredenen alleen de meegeleverde bevestigings- of montageschroeven (indien van toepassing, afhankelijk van het model) of schroeven met dezelfde maat als die welke in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.

Gebruik geen stoomreiniger.

Probeer NOOIT een brand te blussen met water, maar zet in plaats daarvan het apparaat uit en bedek de vlam vervolgens met bijvoorbeeld een deksel of branddeken.

Gebruik nooit verleng snoeren, stekkerdozen of externe apparaten met een timer.

de technische ondersteuning van Cecotec of door technici met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd, versleten of doorgesneden is.

Als het apparaat niet meer werkt of niet normaal functioneert, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de technische ondersteuning van Cecotec.

WAARSCHUWING: Vergiftigingsgevaar door uitlaatgasrecirculatie! Gebruik het apparaat niet in de luchtafzuigmodus als het apparaat wordt gebruikt in combinatie met een open haard die afhankelijk is van omgevingslucht en er geen voldoende luchtcirculatie kan worden gegarandeerd.

Open haarden die afhankelijk zijn van de lucht in de kamer, zoals gas-, olie-, hout- of kolenkachels, boilers of boilers

(apparaten die op andere energiebronnen dan elektriciteit werken en tegelijkertijd in werking zijn), zuigen lucht uit de kamer en voeren deze via een pijp of schoorsteen naar buiten af. Bij afzuiging wordt de lucht uit de keuken en de aangrenzende ruimtes afgezogen. Zonder voldoende toevoerlucht ontstaat er een onderdruk. Giftige gassen uit de schoorsteen of uitlaatpijp kunnen terug in de ruimte worden gezogen.

Zorg ervoor dat de aanvoer van verse lucht gegarandeerd is en dat de lucht kan circuleren, zodat aan de grenswaarde wordt voldaan.

Een veilige werking is alleen mogelijk als de onderdruk op de locatie van de schoorsteen niet groter is dan 4 Pa (0,04 mbar). Dit kan worden bereikt als de voor de verbranding benodigde lucht via onafsluitbare openingen in deuren en ramen, en via luchttoevoer-/afvoerwandelementen, kan stromen. In ieder geval moet een gekwalificeerde technicus het volledige ventilatiesysteem van de woning beoordelen en aangeven welke ventilatiemaatregelen nodig zijn.

Indien de afzuigkap uitsluitend in recirculatiemodus wordt gebruikt, is de werking zonder beperkingen mogelijk.

Belangrijke opmerking met betrekking tot het demonteren van de unit: het demonteren is hetzelfde als het monteren/installeren, maar dan in omgekeerde volgorde. Vraag tijdens het demonteren om hulp van iemand anders om letsel te voorkomen.

Cecotec aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de installatie- en/of bedieningsinstructies in deze gebruiksaanwijzing.

Cecotec is niet aansprakelijk voor schade, ongevallen of incidenten die voortvloeien uit verkeerd gebruik van dit

apparaat. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen en te onderhouden volgens de instructies en aanbevelingen die in deze handleiding staan. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan eigendommen of verlies van de productgarantie.

RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij overeenkomstig de geldende regelgeving gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en deze in te leveren bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt. Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten. Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość lub dla nowych użytkowników.

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją, które powinien wykonywać użytkownik, nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

Aby zapewnić wydajną pracę urządzenia, należy je okresowo czyścić i filtrować.

Montaż okapu kuchennego powinien zostać przeprowadzony przez elektryka lub osobę wykwalifikowaną. Przed użyciem należy upewnić się, że napięcie (V) i częstotliwość (Hz) podane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu i częstotliwości sieci elektrycznej w Twoim domu.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.

Musi umożliwiać odłączenie urządzenia od zasilania po zakończeniu instalacji.

Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, jeżeli okap kuchenny używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa.

Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie jest wykonywane zgodnie z instrukcją.

Nie flambirować pod okapem.

UWAGA: Dostępne części i powierzchnia maski mogą nagrzewać się podczas pracy urządzenia.

Powietrzanie wolno odprowadzać do przewodu kominowego służącego do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które jedynie odprowadzają powietrze do pomieszczenia).

Minimalna odległość między powierzchnią grzejącą na blacie roboczym a najniższą częścią okapu (w przypadku, gdy okap znajduje się nad urządzeniem gazowym) musi wynosić co najmniej 70-80 cm. Jeżeli instrukcja montażu płyty gazowej wskazuje większą odległość, należy to uwzględnić. Odległość tę można zmniejszyć do:

- I. Niepalne części okapów kuchennych.
- II. Części pracujące przy bardzo niskim napięciu bezpiecznym (pod warunkiem, że w przypadku odkształcenia części te nie umożliwiają dostępu do części pod napięciem).

Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.

Okap kuchenny przeznaczony jest do montażu wyłącznie na blacie roboczym, w którym liczba elementów roboczych nie przekracza czterech.

Czego nigdy nie powinienś robić:

- I. Nie próbuj używać okapu bez filtra siatkowego lub jeśli filtr jest nadmiernie brudny lub tłusty!

- II. Nie należy instalować okapu nad kuchenką z wysoko umieszczoną płytą grzewczą.

- III. Nie pozostawiaj patelni bez nadzoru podczas korzystania z nich, ponieważ przegrzane tłuszcze lub oleje mogą się zapalić.

Nagromadzenie się tłuszczu pod maską może spowodować zagrożenie pożarem. Wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszej instrukcji.

Podczas czyszczenia urządzenia należy zachować szczególną ostrożność. Ryzyko oparzeń i/lub skaleczeń. Zalecamy używanie rękawiczek.

Nigdy nie pozostawiaj otwartego ognia pod okapem.

Jeśli okap jest uszkodzony, nie należy podejmować próby jego użycia.

Ważny! Podczas instalacji, czyszczenia i konserwacji należy zawsze odłączać zasilanie.

Okap należy zamontować zgodnie z instrukcją montażu i zachować wszelkie środki bezpieczeństwa.

Wszystkie prace instalacyjne muszą być wykonywane przez osobę kompetentną lub wykwalifikowanego elektryka.

Materiały opakowaniowe należy utylizować ostrożnie. Dzieci są na to podatne.

Należy zachować ostrożność w przypadku występowania ostrych krawędzi wewnątrz okapu, zwłaszcza podczas instalacji i czyszczenia.

Należy upewnić się, że kanał nie ma zagięć większych niż 90 stopni, gdyż zmniejsza to wydajność okapu.

Ostrzeżenie: Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji przy montażu śrub lub elementów złącznych może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.

Ostrzeżenie: Przed uzyskaniem dostępu do zacisków elektrycznych należy odłączyć wszystkie obwody zasilania.

Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, jeżeli okap kuchenny jest używany jednocześnie z urządzeniami zasilanymi gazem lub innym paliwem.

Uwaga: Urządzenie i jego dostępne części mogą się nagrzewać w trakcie pracy. Uważaj, aby nie dotknąć dostępnych części. Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących odprowadzania powietrza i instalowania systemów wentylacyjnych.

Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie dostarczonych śrub mocujących i montażowych (jeśli dotyczy, zależnie od modelu) lub śrub o takim samym rozmiarze, jak zalecane w niniejszej instrukcji obsługi.

Nie należy używać odkurzacza parowego.

NIGDY nie próbuj gasić ognia wodą, lecz wyłącz urządzenie i przykryj płomień, na przykład pokrywką lub kocem gaśniczym.

Nigdy nie używaj przedłużaczy, listew zasilających ani zewnętrznych urządzeń z timerem.

serwis techniczny Cecotec lub podobnie wykwalifikowanych techników, aby uniknąć zagrożenia.

Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, zniszczony lub zużyty, bądź jeśli został przecięty.

Jeżeli urządzenie przestaje działać lub działa nieprawidłowo, należy odłączyć je od sieci i skontaktować się z działem pomocy technicznej Cecotec.

OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo zatrucia wskutek recyrkulacji spalin! Nie należy używać urządzenia w trybie wyciągu powietrza, jeśli jest ono używane w połączeniu z

kominkiem, którego spalanie zależy od powietrza z otoczenia i nie jest zagwarantowana wystarczająca cyrkulacja powietrza.

Kominki, które wykorzystują powietrze z pomieszczenia, takie jak kominki do pieców gazowych, olejowych, drzewnych lub węglowych, kotłów lub podgrzewaczy wody (urządzeń zasilanych energią inną niż elektryczność, działających jednocześnie), wyciągają powietrze z pomieszczenia i wyrzucają je na zewnątrz rurą lub kominem. W trybie wyciągowym powietrze jest usuwane z kuchni i przyległych pomieszczeń. Jeżeli nie dostarcza się wystarczającej ilości powietrza, powstaje podciśnienie. Toksyczne gazy z komina lub rury wydechowej mogą zostać zassane z powrotem do pomieszczenia.

Należy zapewnić dopływ świeżego powietrza i jego cyrkulację, dbając o przestrzeganie wartości dopuszczalnych.

Bezpieczna eksploatacja jest możliwa jedynie wówczas, gdy podciśnienie w miejscu montażu komina nie przekracza 4 Pa (0,04 mbar). Można to osiągnąć, jeśli powietrze potrzebne do spalania będzie mogło przepływać przez niezamykane otwory w drzwiach i oknach, a także przez elementy ściennie doprowadzające/wyprowadzające powietrze. W każdym przypadku wykwalifikowany technik powinien ocenić cały system wentylacji domowej i wskazać niezbędne środki wentylacji.

Jeżeli okap używany jest wyłącznie w trybie recyrkulacji, praca jest możliwa bez ograniczeń.

Ważna uwaga dotycząca demontażu urządzenia: Demontaż przebiega tak samo jak montaż/ instalacja, ale w odwrotnej kolejności. Podczas demontażu poproś o pomoc inną osobę, aby uniknąć obrażeń.

Cecotec nie ponosi żadnej odpowiedzialności za

jakiegokolwiek szkody lub obrażenia powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji instalacji i/lub obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, wypadki lub incydenty będące wynikiem niewłaściwego użycia tego urządzenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za obsługę i konserwację urządzenia zgodnie z instrukcjami i zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie instrukcji może skutkować obrażeniami ciała, uszkodzeniem mienia lub utratą gwarancji na produkt.

RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Symbol ten oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Gdy okres użytkowania produktu dobiegnie końca, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki

wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tuto příručku pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby, která je proškolila v bezpečném používání spotřebiče, a pokud chápou související rizika. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem by neměly provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 8 let by měly být držány v dostatečné vzdálenosti, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.

Pro zajištění efektivního provozu spotřebič a filtr pravidelně čistěte.

Instalaci digestoře musí provést elektrikář nebo kvalifikovaná osoba. Před použitím se ujistěte, že napětí (V) a frekvence (Hz) uvedené na typovém štítku odpovídají napětí a frekvenci elektrické sítě vaší domácnosti.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.

Musí umožnit odpojení spotřebiče od napájení po instalaci. Pokud se digestoř používá současně se spotřebiči spalujícími plyn nebo jiná paliva, musí být zajištěno dostatečné větrání místnosti.

Pokud se čištění neprovádí podle pokynů, hrozí nebezpečí požáru.

Neflambujte pod digestoří.

POZOR: Přístupné části a povrch digestoře se mohou během provozu zahřát.

Vzduch nesmí být vypouštěn do kouřovodu sloužícího k odvodu spalin ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva (neplatí pro spotřebiče, které pouze vracejí vzduch do místnosti).

Minimální vzdálenost mezi varnou plochou na pracovní desce a nejnižší částí odsavače par (pokud je odsavač par umístěn nad plynovým spotřebičem) musí být alespoň 70–80 cm. Pokud návod k instalaci plynové varné desky uvádí větší vzdálenost, je třeba to vzít v úvahu. Tuto vzdálenost lze zkrátit na:

- I. Nehořlavé části digestoří.
- II. Části, které pracují s velmi nízkým bezpečnostním napětím (za předpokladu, že tyto části neumožňují přístup k živým částem, pokud jsou deformované).

Je nutné dodržovat předpisy týkající se odvodu vzduchu.

Odsavač par je určen k instalaci pouze na pracovní desku s maximálně čtyřmi deskovými prvky.

Věci, které byste nikdy neměli dělat:

- I. Nepokoušejte se používat digestoř bez síťového filtru nebo pokud je filtr nadměrně znečištěný či mastný!
- II. Neinstalujte digestoř nad sporák s varnou deskou umístěnou nahoře.
- III. Nenechávejte pánve během používání bez dozoru, protože přehřáté tuky nebo oleje by se mohly vznítit. Nahromadění mastnoty v digestoři může způsobit nebezpečí požáru. Vyčistěte spotřebič podle pokynů v tomto návodu. Při čištění spotřebiče buďte mimořádně opatrní. Nebezpečí popálenin a/nebo řezných ran. Doporučujeme používat rukavice.

Nikdy nenechávejte pod digestoří otevřený oheň.

Pokud je digestoř poškozená, nepokoušejte se ji používat.

Důležité! Během instalace, čištění a údržby vždy odpojte napájení.

Odsavač par musí být nainstalován podle montážního návodu a s dodržáním všech bezpečnostních opatření.

Veškeré instalační práce musí být provedeny kompetentní osobou nebo kvalifikovaným elektrikářem.

Obalový materiál opatrně zlikvidujte. Děti jsou vůči tomu zranitelné.

Věnujte pozornost ostrým hranám uvnitř odsavače par, zejména během instalace a čištění.

Ujistěte se, že potrubí nemá ohyby větší než 90 stupňů, protože to sníží účinnost digestoře.

Varování: Nedodržení těchto pokynů k instalaci šroubů nebo upevňovacích prvků může vést k úrazu elektrickým proudem.

Varování: Před přístupem k elektrickým svorkám musí být odpojeny všechny napájecí obvody.

Pokud se digestoř používá současně s plynovými nebo jinými palivovými spotřebiči, musí být zajištěno dostatečné větrání místnosti.

Pozor: Spotřebič a jeho přístupné části se mohou během provozu zahřát. Dávejte pozor, abyste se nedotýkali přístupných částí. Děti mladší 8 let by měly být chráněny před znemožněním přístupu, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

Musí dodržovat místní předpisy týkající se odvodu vzduchu a instalace větracích systémů.

Z bezpečnostních důvodů používejte pouze dodané upevňovací nebo montážní šrouby (pokud jsou k dispozici, v závislosti na modelu) nebo šrouby stejné velikosti, jaká je doporučena v tomto návodu k obsluze.

Neměl by se používat parní čistič.

NIKDY se nepokoušejte uhasit oheň vodou, ale raději spotřebič vypněte a poté plamen zakryjte, například poklicí nebo hasicí dekou.

Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely, prodlužovací kabely ani externí zařízení s časovačem.

technickou podporou společnosti Cecotec nebo podobně kvalifikovanými technikami, aby se předešlo nebezpečí.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený, poškozený nebo opotřebovaný, nebo pokud byl přerušen.

Pokud spotřebič přestane fungovat nebo funguje abnormálně, odpojte jej od elektrické sítě a kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí otravy v důsledku recirkulace výfukových plynů! Nepoužívejte spotřebič v režimu odsávání vzduchu, pokud je používán ve spojení s krbem, který je závislý na okolním vzduchu a není zaručena dostatečná cirkulace vzduchu.

Krby, které využívají vzduch z místnosti, jako jsou plynové, olejové, dřevěné nebo uhelné kamna, kotle nebo ohřívače vody (spotřebiče poháněné jinou energií než elektřinou a pracující současně), odsávají vzduch z místnosti a odvádějí ho ven potrubím nebo komínem. V režimu odsávání je vzduch odsáván z kuchyně a přilehlých místností. Bez dostatečného přívodu vzduchu se vytváří podtlak. Toxické plyny z komína nebo výfukového potrubí mohou být nasávány zpět do místnosti.

Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a jeho cirkulaci, a dodržujte tak mezní hodnotu.

Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, pokud podtlak v místě komína nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, pokud vzduch potřebný pro spalování může proudit neuzavíratelnými otvory ve dveřích a oknech, spolu

s prvky stěn pro přívod/odvod vzduchu. V každém případě by měl kvalifikovaný technik vyhodnotit celý systém větrání domu a stanovit nezbytná větrací opatření.

Pokud se odsavač par používá výhradně v režimu recirkulace, je provoz možný bez omezení.

Důležitá poznámka k demontáži jednotky: Demontáž je stejná jako montáž/instalace, ale v opačném pořadí. Během demontáže požádejte o pomoc jinou osobu, abyste předešli zranění.

Společnost Cecotec se zříká veškeré odpovědnosti za jakékoli škody nebo zranění způsobené nedodržením pokynů k instalaci a/nebo provozu uvedených v tomto návodu k obsluze.

Společnost Cecotec nenes odpovědnost za žádné škody, nehody ani incidenty vzniklé v důsledku nesprávného použití tohoto zařízení. Je odpovědností uživatele obsluhovat a udržovat zařízení v souladu s pokyny a doporučeními uvedenými v této příručce. Nedodržení pokynů může vést ke zranění osob, poškození majetku nebo ztrátě záruky na výrobek.

RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Jakmile tento výrobek dosáhne konce své

životnosti, měli byste z něj vyjmout baterie a

odnést je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se

spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.
Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, uygun gözetim veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda eğitim sağlandığı ve içerdiği tehlikeleri anladığı takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizlik ve bakım işlemleri çocukların gözetimi olmaksızın yapılmamalıdır.
- 8 yaşın altındaki çocuklar sürekli gözetim altında olmadıkları sürece uzak tutulmalıdır.

Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.

Verimli çalışmasını sağlamak için cihazınızı ve filtresini düzenli olarak temizleyin.

Davlumbaz montajı mutlaka elektrikçi veya kalifiye elemanlar tarafından yapılmalıdır. Kullanmadan önce, ürününüzün veri plakasında belirtilen Voltaj (V) ve Frekans (Hz) değerlerinin, evinizin elektrik şebekesinin Voltaj ve Frekans değerleriyle uyumlu olduğundan emin olunuz.

Elektrik kablosu hasarlı ise tehlikeyi önlemek için mutlaka üretici firma, yetkili servis veya benzer şekilde yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.

Montajdan sonra cihazın elektrik bağlantısının kesilmesine olanak sağlamalıdır.

Aspiratörün gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlarla aynı anda kullanılması durumunda odanın yeterli şekilde havalandırılması sağlanmalıdır.

Talimatlara uygun olarak temizlik yapılmazsa yangın riski vardır.

Davlumbazın altında alevlendirme yapmayın.

DİKKAT: Çalışma sırasında erişilebilir parçalar ve davlumbaz yüzeyi ısınabilir.

Gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazların dumanlarını dışarı atmak için kullanılan bacaya hava verilmemelidir (sadece odaya hava veren cihazlar için geçerli değildir).

Tezgah üzerindeki pişirme yüzeyi ile aspiratörün en alt noktası (aspiratör gazlı cihazın üzerinde yer alıyorsa) arasındaki mesafe en az 70-80 cm olmalıdır. Gazlı ocak montaj talimatlarında daha fazla mesafe belirtilmişse, bu dikkate alınmalıdır. Bu mesafe şu şekilde azaltılabilir:

I. Davlumbazların yanmaz parçaları.

II. Çok düşük emniyet gerilimi ile çalışan parçalar (bu parçaların deforme olmaları halinde canlı parçalara erişime izin vermemesi şartıyla).

Hava deşarjına ilişkin düzenlemelere uyulmalıdır.

Davlumbaz, yalnızca dörtten fazla tezgah elemanı olmayan bir tezgah üzerine monte edilmek üzere tasarlanmıştır.

Asla yapmamanız gereken şeyler:

- I. Davlumbazınızı, tel filtresi olmadan veya filtre aşırı kirli veya yağlıysa kullanmayınız!
- II. Davlumbazı yüksek tezgahlı bir sobanın üzerine monte etmeyin.
- III. Kullanım sırasında tavaları gözetimsiz bırakmayın; aşırı ısınan yağlar veya sıvı yağlar alev alabilir.

Davlumbazda yağ birikmesi yangın tehlikesine yol açabilir. Cihazı bu kılavuzda yer alan talimatlara uygun şekilde temizleyin.

Cihazınızı temizlerken son derece dikkatli olun. Yanık ve/veya kesik riski. Eldiven kullanmanızı öneririz.

Davlumbazın altında kesinlikle açık alev bırakmayın.

Aspiratörünüz hasarlı ise kullanmayınız.

Önemli! Kurulum, temizlik ve bakım sırasında mutlaka elektrik bağlantısını kesin.

Davlumbaz montajı mutlaka montaj talimatlarına uyularak ve tüm güvenlik tedbirleri alınarak yapılmalıdır.

Tüm montaj çalışmaları yetkili bir kişi veya kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.

Ambalaj malzemelerini dikkatli bir şekilde imha edin.

Çocuklar buna karşı savunmasızdır.

Özellikle montaj ve temizlik esnasında davlumbazınızın iç kısmındaki keskin köşelere dikkat edin.

Davlumbazın verimliliğini azaltacağından, kanalda 90 dereceden fazla kıvrım olmamasına dikkat edin.

Uyarı: Vidaların veya bağlantı elemanlarının bu talimatlara uygun şekilde takılmaması elektrik tehlikelerine yol açabilir.

Uyarı: Elektrik terminallerine erişmeden önce tüm güç devrelerinin bağlantısı kesilmelidir.

Aspiratör, gaz veya diğer yakıtlı cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli havalandırılması gerekir.

Dikkat: Cihaz ve erişilebilir parçaları çalışma sırasında ısınabilir. Erişilebilir kısımlara dokunmamaya dikkat edin. 8 yaşın altındaki çocuklar sürekli gözetim altında olmadıkları sürece uzak tutulmalıdır.

Hava tahliyesi ve havalandırma sistemlerinin kurulumu konusunda yerel düzenlemelere uyulmalıdır.

Güvenlik nedeniyle, yalnızca verilen sabitleme veya montaj vidalarını (varsa, modele bağlı olarak) veya bu kullanım kılavuzunda önerilenlerle aynı boyuttaki vidaları kullanın.

Buharlı temizleyici kullanılmamalıdır.

Yangını asla suyla söndürmeye çalışmayın, bunun yerine cihazı kapatın ve ardından alevi örneğin bir kapak veya

yangın battaniyesiyle örtün.

Asla uzatma kabloları, çoklu prizler veya harici zamanlayıcı tabanlı cihazlar kullanmayın.

tehlikeyi önlemek için Cecotec Teknik Destek Servisi veya benzer şekilde kalifiye teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.

Elektrik kablosu hasarlı, yıpranmış, bozulmuş veya kesilmiş ise cihazı çalıştırmayın.

Cihaz çalışmayı durdurursa veya anormal şekilde çalışırsa, fişini prizden çekin ve Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

UYARI: Egzoz gazı devridaiminden dolayı zehirlenme tehlikesi! Ortam havasına bağlı olan ve yeterli hava sirkülasyonunun garanti edilemediği bir şömine ile birlikte kullanılıyorsa, cihazı hava tahliye modunda kullanmayın.

Gaz, yağ, odun veya kömür sobaları, kazanlar veya su ısıtıcıları (elektrik dışındaki bir enerjiyle çalışan ve aynı anda çalışan cihazlar) gibi oda havasına dayanan şömineler , odadaki havayı çeker ve bir boru veya baca aracılığıyla dışarıya verir. Egzoz modunda, hava mutfaktan ve bitişik odalardan dışarı atılır. Yeterli hava beslemesi olmadığında negatif basınç oluşur. Bacadan veya egzoz borusundan çıkan zehirli gazlar tekrar odaya emilebilir.

Temiz hava temininin garanti altına alınmasını ve havanın sirküle edilebilmesini sağlayarak, sınır değere uyulmasını sağlayın.

Pa (0,04 mbar) değerini aşmaması halinde mümkündür . Bu, yanma için gerekli havanın kapı ve pencerelerdeki kapatılamayan açıklıklardan ve hava besleme/egzoz duvar elemanlarından akabilmesiyle sağlanabilir. Her durumda, kalifiye bir teknisyenin tüm ev havalandırma sistemini değerlendirmesi ve gerekli havalandırma önlemlerini belirlemesi gerekir.

Davlumbazın sadece sirkülasyon modunda kullanılması durumunda kısıtlama olmaksızın çalışması mümkündür. kurulum ile aynıdır ancak ters sırada gerçekleştirilir. Yaralanmaları önlemek için sökme işlemi sırasında başka bir kişiden yardım isteyin.

Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya kullanım talimatlarına uyulmaması nedeniyle meydana gelebilecek her türlü hasar veya yaralanmadan sorumlu değildir.

Cecotec, bu cihazın yanlış kullanımı sonucu ortaya çıkan herhangi bir hasar, kaza veya olaydan sorumlu değildir. Cihazın bu kılavuzda belirtilen talimatlara ve tavsiyelere uygun şekilde çalıştırılması ve bakımının yapılması kullanıcının sorumluluğundadır. Talimatlara uyulmaması kişisel yaralanmaya, mal hasarına veya ürün garantisinin kaybına neden olabilir.

ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama

noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να εκτελείται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να μένουν μακριά, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγκυρώματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.

Καθαρίζετε τη συσκευή και το φίλτρο περιοδικά για να διατηρήσετε την αποτελεσματική λειτουργία της.

Η εγκατάσταση του απορροφητήρα πρέπει να πραγματοποιηθεί από ηλεκτρολόγο ή από εξειδικευμένο άτομο. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η τάση (V) και η συχνότητα (Hz) που αναγράφονται στην πινακίδα δεδομένων του αντιστοιχούν στην τάση και τη συχνότητα του ηλεκτρικού δικτύου του σπιτιού σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Πρέπει να επιτρέπει την αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος μετά την εγκατάσταση.

Πρέπει να παρέχεται επαρκής αερισμός του δωματίου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.

Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο καθαρισμός δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.

Μην ψήνετε φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα μέρη και η επιφάνεια του απορροφητήρα ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία.

Δεν πρέπει να διοχετεύεται αέρας σε καμινάδα που χρησιμοποιείται για την απαγωγή αναθυμιάσεων από συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που απλώς επιστρέφουν αέρα στο δωμάτιο).

Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας μαγειρέματος στον πάγκο εργασίας και του χαμηλότερου τμήματος του απορροφητήρα (όταν ο απορροφητήρας βρίσκεται πάνω από συσκευή αερίου) πρέπει να είναι τουλάχιστον 70-80 cm. Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας αερίου ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη. Αυτή η απόσταση θα μπορούσε να μειωθεί ως εξής:

- Μη εύφλεκτα μέρη απορροφητήρων.
- Μέρη που λειτουργούν με εξαιρετικά χαμηλή τάση ασφαλείας (υπό την προϋπόθεση ότι αυτά τα μέρη δεν επιτρέπουν την πρόσβαση σε ηλεκτροφόρα μέρη σε περίπτωση παραμόρφωσης).

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί σχετικά με την εκκένωση αέρα.

Ο απορροφητήρας προορίζεται για εγκατάσταση μόνο σε πάγκο εργασίας με το πολύ τέσσερα στοιχεία.

Πράγματα που δεν πρέπει ποτέ να κάνετε:

- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα χωρίς το φίλτρο πλέγματος ή εάν το φίλτρο είναι υπερβολικά βρώμικο ή λιπαρό!

II. Μην εγκαθιστάτε τον απορροφητήρα πάνω από μια κουζίνα με ψηλή εστία.

III. Μην αφήνετε τα τηγάνια χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση, καθώς τα υπερθερμασμένα λίπη ή λάδια μπορεί να πιάσουν φωτιά.

Η συσσώρευση λίπους στον απορροφητήρα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς. Καθαρίστε τη συσκευή ακολουθώντας τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της συσκευής. Κίνδυνος εγκαυμάτων ή/και κοψιμάτων. Συνιστούμε τη χρήση γαντιών.

Μην αφήνετε ποτέ γυμνή φλόγα κάτω από τον απορροφητήρα. Εάν ο απορροφητήρας έχει υποστεί ζημιά, μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε.

Σπουδαίος! Να αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος κατά την εγκατάσταση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση.

Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης και τηρώντας όλα τα μέτρα ασφαλείας.

Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο άτομο ή από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Απορρίψτε προσεκτικά το υλικό συσκευασίας. Τα παιδιά είναι ευάλωτα σε αυτό.

Δώστε προσοχή στις αιχμηρές άκρες στο εσωτερικό του απορροφητήρα, ειδικά κατά την εγκατάσταση και τον καθαρισμό.

Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός δεν έχει καμπύλες μεγαλύτερες από 90 μοίρες, καθώς αυτό θα μειώσει την απόδοση του απορροφητήρα.

Προειδοποίηση: Η μη τοποθέτηση βιδών ή συνδετήρων σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

Προειδοποίηση: Πριν από την πρόσβαση στους ηλεκτρικούς ακροδέκτες, όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθούν.

Πρέπει να υπάρχει επαρκής αερισμός του δωματίου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές αερίου ή άλλων καυσίμων.

Προσοχή: Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να μην αγγίξετε τα προσβάσιμα μέρη. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να μένουν μακριά, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη. Πρέπει να συμμορφώνεστε με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την αποβολή αέρα και την εγκατάσταση συστημάτων εξαερισμού.

Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο τις βίδες στερέωσης ή στερέωσης που παρέχονται (εάν υπάρχουν, ανάλογα με το μοντέλο) ή εκείνες του ίδιου μεγέθους με αυτές που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ατμοκαθαριστής.

ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να σβήσετε μια φωτιά με νερό, αλλά απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια καλύψτε τη φλόγα, για παράδειγμα με ένα καπάκι ή μια πυρίμαχη κουβέρτα.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια επέκτασης, πολύπριζα ή εξωτερικές συσκευές που βασίζονται σε χρονοδιακόπτη.

την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec ή από τεχνικούς με παρόμοια εξειδίκευση για την αποφυγή κινδύνου.

Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο, κατεστραμμένο ή φθαρμένο ή εάν έχει κοπεί.

Εάν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί ή δεν λειτουργεί κανονικά, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος δηλητηρίασης λόγω

ανακυκλοφορίας καυσαερίων! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε λειτουργία εξαγωγής αέρα εάν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τζάκι που εξαρτάται από τον αέρα περιβάλλοντος και δεν είναι εγγυημένη η επαρκής κυκλοφορία του αέρα.

Τα τζάκια που βασίζονται στον αέρα του δωματίου, όπως αυτά για σόμπες, λέβητες ή θερμοσίφωνες αερίου, πετρελαίου, ξύλου ή άνθρακα (συσκευές που τροφοδοτούνται με ενέργεια διαφορετική από ηλεκτρική ενέργεια και λειτουργούν ταυτόχρονα) , εξαγουν αέρα από το δωμάτιο και τον αποβάλλουν προς τα έξω μέσω ενός σωλήνα ή καμινάδας. Στη λειτουργία εξαγωγής, ο αέρας εξάγεται από την κουζίνα και τα παρακείμενα δωμάτια. Χωρίς επαρκή παροχή αέρα, δημιουργείται αρνητική πίεση. Τα τοξικά αέρια από την καμινάδα ή τον σωλήνα εξάτμισης μπορούν να αναρροφηθούν πίσω στο δωμάτιο.

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει εγγύηση για την παροχή καθαρού αέρα και την κυκλοφορία του αέρα, διασφαλίζοντας τη συμμόρφωση με την οριακή τιμή.

Η ασφαλής λειτουργία είναι δυνατή μόνο εάν η αρνητική πίεση στη θέση της καμινάδας δεν υπερβαίνει τα 4 Pa (0,04 mbar). Αυτό μπορεί να επιτευχθεί εάν ο αέρας που απαιτείται για την καύση μπορεί να ρέει μέσω μη κλειόμενων ανοιγμάτων σε πόρτες και παράθυρα, μαζί με στοιχεία τοιχώματος παροχής/εξαγωγής αέρα. Σε κάθε περίπτωση, ένας εξειδικευμένος τεχνικός θα πρέπει να αξιολογήσει ολόκληρο το σύστημα εξαερισμού του σπιτιού, υποδεικνύοντας τα απαραίτητα μέτρα εξαερισμού.

Εάν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε λειτουργία ανακύκλωσης αέρα, η λειτουργία είναι δυνατή χωρίς περιορισμούς.

Σημαντική σημείωση σχετικά με την αποσυναρμολόγηση

της μονάδας: Η αποσυναρμολόγηση είναι η ίδια με τη συναρμολόγηση/ εγκατάσταση , αλλά με την αντίστροφη σειρά. Ζητήστε βοήθεια από άλλο άτομο κατά την αποσυναρμολόγηση για να αποφύγετε τραυματισμούς.

Η Cecotec αποποιείται κάθε ευθύνης για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται από τη μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης ή/και λειτουργίας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Η Cecotec δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιά, ατύχημα ή συμβάν που προκύπτει από την κακή χρήση αυτής της συσκευής. Είναι ευθύνη του χρήστη να χειρίζεται και να συντηρεί τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες και τις συστάσεις που περιγράφονται λεπτομερώς σε αυτό το εγχειρίδιο. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, υλικές ζημιές ή απώλεια της εγγύησης του προϊόντος.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Els nens menors de 8 anys s'han de mantenir allunyats a no ser que siguin contínuament supervisats.

Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.

Netegeu l'aparell i el filtre periòdicament per mantenir un funcionament eficient.

La instal·lació de la campana extractora l'ha de fer un electricista o una persona qualificada. Abans d'usar-la, assegureu-vos que el Voltatge (V) i la Freqüència (Hz) indicats a la placa de característiques coincideixin amb el Voltatge i la Freqüència de la xarxa elèctrica de la vostra llar. Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.

Heu de permetre la desconexió de l'aparell de l'alimentació després de la instal·lació.

Hi haurà una ventilació adequada de l'habitació quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells que cremin gas o altres combustibles.

Hi ha risc d'incendi si la neteja no es fa segons les instruccions. No flamegeu sota la campana extractora.

ATENCIÓ: Les peces accessibles i la superfície de la campana es poden escalfar durant el seu funcionament.

L'aire no s'ha de descarregar en un conducte de fums utilitzat per expulsar els fums d'aparells que cremen gas o altres combustibles (no s'aplica a aparells que només tornin l'aire a l'habitació).

La distància mínima entre la superfície de suport dels recipients de cocció sobre el taulell i la part més baixa de la campana extractora, quan la campana extractora estigui ubicada damunt d'un aparell de gas, haurà de ser d'almenys 70-80 cm. Si les instruccions d'instal·lació del taulell de gas especifiquen una distància més gran, això cal tenir en compte. Aquesta distància es podria reduir per a:

- I. Parts no combustibles de campanes extractores.
- II. Peces que funcionen amb tensió extrabaixa de seguretat (sempre que aquestes peces no donin accés a parts actives si estan deformades).

S'han de complir les normes relatives a la baixada d'aire.

La campana extractora està destinada a instal·lar-se únicament sobre un taulell amb no més de quatre elements de taulell.

Coses que mai no ha de fer:

- I. No intenteu utilitzar la campana extractora sense el filtre de malla o si el filtre està excessivament brut o greixós!
 - II. No installeu la campana sobre una cuina amb graella de nivell alt.
 - III. No deixeu paelles desateses durant el seu ús perquè els greixos o olis sobreescalfats podrien incendiar-se.
- L'acumulació de greix a la campana pot provocar un risc d'incendi. Feu la neteja de l'aparell seguint les instruccions d'aquest manual.

Extremeu la precaució durant la neteja de l'aparell. Risc de cremades i/o talls. Recomanem l'ús de guants.

No deixeu mai flames obertes sota la campana extractora.

Si la campana extractora està malmesa, no intenteu utilitzar-la.

Important! Desconnecteu sempre el subministrament elèctric durant la instal·lació, la neteja i el manteniment.

La campana extractora s'ha d'instal·lar seguint les instruccions de muntatge i respectant totes les mesures de seguretat.

Tots els treballs d'instal·lació han de ser realitzats per una persona competent o un electricista qualificat.

Retireu el material d'embalatge amb compte. Els nens són vulnerables a ell.

Pareu atenció a les vores esmolades de l'interior de la campana extractora, especialment durant la instal·lació i la neteja.

Assegureu-vos que el conducte no tingui corbes més pronunciades de 90 graus, ja que això reduirà l'eficiència de la campana extractora.

Advertiment: Si no s'instal·len els cargols o el dispositiu de fixació d'acord amb aquestes instruccions, es poden produir riscos elèctrics.

Advertiment: Abans d'accedir als terminals elèctrics, cal desconnectar tots els circuits d'alimentació.

Hi haurà una ventilació adequada de l'estada quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells de gas o altres combustibles.

Precaució: L'aparell i les parts accessibles es poden escalfar durant el funcionament. Aneu amb compte de no tocar les parts accessibles. Els nens menors de 8 anys s'han de mantenir allunyats a no ser que estiguin sota supervisió permanent.

Ha de complir la Normativa local vigent sobre descàrrega d'aire i instal·lació de sistemes de ventilació.

Per raons de seguretat, utilitzeu únicament els cargols de fixació o muntatge subministrats (si escau, segons models) o bé de la mateixa mida que els recomanats en aquest manual d'instruccions.

No cal utilitzar un netejador de vapor.

MAI intenteu apagar un foc amb aigua, sinó que ha d'apagar l'aparell i després cobreixi la flama, per exemple, amb una tapa o una manta ignífuga.

No utilitzeu mai cables allargadors, connexions de múltiples preses o elements externs de connexió mitjançant temporitzador.

Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència tècnica de Cecotec o per tècnics amb qualificació similar per evitar un perill.

No heu de posar en funcionament l'aparell si el cable d'alimentació elèctrica pateix danys, està malmès o deteriorat o si pateix talls.

Si l'aparell deixa de funcionar o té un funcionament anormal, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.

ADVERTÈNCIA: ¡ Perill d'intoxicació per la recirculació dels gasos d'escapament! No feu servir l'aparell en mode d'extracció d'aire si s'utilitza juntament amb una xemeneia que depèn de l'aire de l'ambient i no es garanteix una circulació d'aire suficient.

Les xemeneies que depenen de l'aire de l'habitació, com les estufes de gas, el petroli, la llenya o el carbó, les calderes o els escalfadors d'aigua (aparells alimentats amb energia diferent de l'elèctrica i que estiguin en funcionament simultàniament), extreuen l'aire de l'habitació i l'expulsen

a l'exterior a través d'un tub o una xemeneia. En mode extracció de l'aire, s'extreu de la cuina i les habitacions adjacents. Sense prou aire de subministrament, es crea una pressió negativa. Els gasos tòxics de la xemeneia o el tub d'escapament es poden absorbir de tornada a l'habitació.

Assegureu-vos que es garanteixi un subministrament d'aire fresc i que l'aire pugui circular, garantint el compliment del valor límit.

El funcionament segur només és possible si la pressió negativa a la ubicació de la xemeneia no supera els 4 Pa (0,04 mbar). Això es pot aconseguir si l'aire necessari per a la combustió pot fluir a través d'obertures que no es puguin tancar a les portes i finestres, juntament amb element de paret de subministrament/extracció d'aire. En qualsevol cas, un tècnic qualificat ha davaluar tot el sistema de ventilació de la casa, indicant les mesures necessàries per a la ventilació.

Si la campana extractora es fa servir exclusivament en mode de recirculació, el funcionament és possible sense restriccions.

Nota important sobre el desmuntatge de la unitat: El desmuntatge és igual que el muntatge/ instal·lació però en ordre invers. Demaneu l'ajuda d'una altra persona durant el desmuntatge per evitar lesions.

Cecotec s'eximeix de tota responsabilitat per qualsevol dany o lesió causat com a resultat de no seguir les instruccions d'instal·lació i/o funcionament que conté aquest manual d'instruccions.

Cecotec no es fa responsable de qualsevol dany, accident o incidència que resulti del mal ús d'aquest dispositiu. És responsabilitat de l'usuari operar i mantenir el dispositiu segons les instruccions i les recomanacions detallades en

aquest manual. No seguir les instruccions pot resultar en danys personals, materials, o en la pèrdua de la garantia del producte.

RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó képzésben részesülnek, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végezhető tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.

A hatékony működés fenntartása érdekében rendszeresen tisztítsa meg a készüléket és a szűrőt.

Apáraelszívó telepítését villanyszerelőnek vagy szakképzett személynek kell elvégeznie. Használat előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség (V) és frekvencia (Hz) megegyezik-e otthona elektromos hálózatának feszültségével és frekvenciájával.

Ha tápkábel sérült, az tagyártónak, annak vevőszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

Lehetővé kell tennie a készülék áramtalanítását a telepítés után.

A helyiség megfelelő szellőztetéséről gondoskodni kell, ha

a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják.

Tűzveszély áll fenn, ha a tisztítást nem az utasításoknak megfelelően végzik.

Ne flambírozzon a páraelszívó alatt.

FIGYELEM: A hozzáférhető alkatrészek és a páraelszívó felülete működés közben felforrósodhat.

A levegőt tilos olyan kéménybe vezetni, amely gázt vagy más tüzelőanyagot égető készülékek füstjének elvezetésére szolgál (nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek csak a helyiségbe juttatják a levegőt).

A munkalap főzőfelülete és a páraelszívó legalacsonyabb része közötti minimális távolságnak (ha a páraelszívó gázkészülék felett található) legalább 70-80 cm-nek kell lennie. Ha a gáztűzhely telepítési útmutatója nagyobb távolságot ír elő, akkor ezt figyelembe kell venni. Ez a távolság csökkenthető a következőképpen:

- I. Páraelszívók nem éghető részei.
- II. Extra alacsony biztonsági feszültséggel működő alkatrészek (feltéve, hogy ezek az alkatrészek deformálódás esetén nem biztosítanak hozzáférést az élő alkatrészekhez).

A levegő elvezetésére vonatkozó előírásokat be kell tartani.

A páraelszívót csak legfeljebb négy munkalapellel rendelkező munkalapra szabad felszerelni.

Amit soha nem szabad tenned:

- I. Ne próbálja meg használni a páraelszívót a hálós szűrő nélkül, vagy ha a szűrő túlságosan szennyezett vagy zsíros!
- II. Ne szerelje fel a páraelszívót magas főzőlappal ellátott tűzhely fölé.
- III. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a serpenyőket, mert a túlhevült zsír vagy olaj meggyulladhat.

Amotorháztetőben felhalmozódott zsírtűzveszélyt okozhat. Tisztítsa meg a készüléket a jelen kézikönyvben található utasításoknak megfelelően.

Akészüléktisztításakor fokozott óvatossággal járjon el. Égési és/vagy vágási sérülések veszélye. Kesztyű használatát javasoljuk.

Soha ne hagyjon nyílt lángot a páraelszívó alatt.

Ha a páraelszívó sérült, ne próbálja meg használni.

Fontos! Telepítés, tisztítás és karbantartás közben mindig válassza le a tápellátást.

A páraelszívót a szerelési utasításoknak megfelelően és minden biztonsági intézkedés betartásával kell telepíteni.

Minden szerelési munkát szakképzett személynek vagy villanszerelőnek kell elvégeznie.

A csomagolóanyagot gondosan ártalmatlanítsa. A gyerekek ki vannak téve ennek.

Figyeljen az elszívó belsejében található éles szélekre, különösen a telepítés és tisztítás során.

Győződjön meg róla, hogy a csővezeték nem hajlik 90 foknál nagyobb mértékben, mivel ez csökkenti a páraelszívó hatékonyságát.

Figyelmeztetés: A csavarok vagy rögzítőelemek ezen utasítások be nem tartása áramütéshez vezethet.

Figyelmeztetés: Az elektromos csatlakozókhoz való hozzáférés előtt minden áramkört le kell választani.

A helyiség megfelelő szellőztetéséről gondoskodni kell, ha a páraelszívót gáz- vagy egyéb tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják.

Figyelem: A készülék és annak hozzáférhető részei működés közben felforrósodhatnak. Vigyázzon, ne érintse meg a hozzáférhető részeket. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

Be kell tartani a helyi előírásokat a levegő elvezetésére és a szellőzőrendszerek telepítésére vonatkozóan.

Biztonsági okokból csak a mellékelt rögzítő- vagy szerelőcsavarokat használja (ha vannak, a modelltől függően), vagy azokat, amelyek mérete megegyezik a jelen használati útmutatóban ajánlottakkal.

Gőztisztítót nem szabad használni.

SOHA ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet, hanem kapcsolja ki a készüléket, majd takarja le a lángot például fedővel vagy tűzoltó takaróval.

Soha ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy külső időzítő alapú eszközöket.

a Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

Ne üzemeltesse a készüléket, ha a tápkábel sérült, sérült vagy elhasználódott, illetve ha elvágták.

Ha a készülék nem működik, vagy rendellenesen működik, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hívja a Cecotec műszaki ügyfélszolgálatát.

FIGYELMEZTETÉS: Mérgezésveszély a kipufogógáz-visszavezetés miatt! Ne használja a készüléket elszívó üzemmódban, ha a környezeti levegőtől függő kandallóval együtt használja, és a megfelelő légáramlás nem biztosított. A helyiség levegőjével működő kandallók, mint például a gáz-, olaj-, fa- vagy széntüzelésű kályhák, kazánok vagy vízmelegítők (nem elektromos energiával működő, egyidejűleg működő készülékek) elszívják a helyiség levegőjét, és egycsővön vagy kéményen keresztül a szabadba fújják ki. Elszívó üzemmódban a levegő a konyhából és a szomszédos helyiségekből távozik. Megfelelő mennyiségű levegő beáramlása nélkül negatív nyomás keletkezik. A

kéményből vagy a kipufogócsőből származó mérgező gázok visszajuthatnak a helyiségbe.

Biztosítsa a friss levegő bejutását és a levegő keringését, biztosítva a határérték betartását.

A biztonságos üzemeltetés csak akkor lehetséges, ha a kémény helyén a negatív nyomás nem haladja meg a 4 Pa (0,04 mbar) értéket. Ez akkor érhető el, ha az égéshez szükséges levegő az ajtók és ablakok nem zárható nyílásain, valamint a levegőbevezető/elszívó falelemeken keresztül áramolhat. Mindenesetre egy szakképzett szakembernek fel kell mérnie a teljes lakásszellőztető rendszert, jelezve a szükséges szellőztetési intézkedéseket.

Ha a páraelszívót kizárólag recirkulációs üzemmódban használják, a működés korlátozások nélkül lehetséges.

Fontos megjegyzés a készülék szétszerelésével kapcsolatban: A szétszerelés megegyezik az összeszereléssel/ telepítéssel, de fordított sorrendben történik. A sérülések elkerülése érdekében kérjen segítséget egy másik személytől a szétszerelés során.

A Cecotec elhárít minden felelősséget a jelen használati útmutatóban található telepítési és/vagy üzemeltetési utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért.

A Cecotec nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért, balesetekért vagy eseményekért. A felhasználó felelőssége, hogy a készüléket a jelen kézikönyvben részletesen leírt utasításoknak és ajánlásoknak megfelelően üzemeltesse és karbantartsa. Az utasítások be nem tartása személyi sérülést, anyagi kárt vagy a termékgarancia elvesztését okozhatja.

ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRA-HASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartamának végét, vegye ki az

elemeket, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

قمة السلا تاميل عت

ظفت ح. جت نمل امدختسا لبق ةي انعب ةيل اتلا تاميل عتلا ةءارق ىجري ددجل ا نيمدختسمل وأ لبق تسمل ا يف هيل ا عوجرلل لي دل اذهب

- مءرام عا غلبت ني ذلا لافطال لبق نم زاهجلا اذه امدختسا نكمي
- وأ ةيسجل وأ ةين دبل ا تاردقلا يوذ صاخشال او قوف امف تاونس 8 مت اذ ا، ةفرعمل او ةربخل ا ىل نورقتفي ني ذلا وأ ةدودجمل ا ةيلق عل امدختسا ب قل عتي اميف مهل بي ردتلا وأ بس انمل ا فارشل ا ريفوت يغبني ال. اهيل ع يوطني يتل ا رطاخل ا مهفو ةنم ا ةقيرطب زاهجلا فيظنتلا لامعاب مايقل لافطال زوجي ال. زاهجل اب بع للافطال فارشل ا نود ممدختسمل اهب موقوي يتل ا ةنايصل او
- ناكل نل ع تاونس 8 نل مءرام عا لقت ني ذلا لافطال داعب ا بجي رمتسم فارشل ا تحت ال

حلصي الو اي رصحي لزنمل امدختسا ل زاهجلا اذه ميمصت مت تاليتومل او قدانفل او عرازمل او معاطمل او تاناحل ا يف امدختسا ل ب. بتاكل او

ىل ع ظافحلل يروود لكشب رتلفل او زاهجل ا فيظنتب مق ل. اعفل ا لي غشتل ا

وأ يئابرمل طس اوب طافشل ا عاطغ بي كرت متي ن ا بجي (زتره) ددرتل او (تلوف) دهجل ن ا نم دكأت، امدختسا ل لبق. لهؤم صخش دهجل ا عم ناقباطتي هب قصاخل ا تانايبل ا ةحول ىل ع امهيل ا راشمل ا كلزنم يف اابرمل ا ةكبش ب ني صاخل ا ددرتل او ةكرشل ا لبق نم مل ادبتسا بجي، ةقاطل ا كلل سفلت ةلاح يف بن جتل لثام لهؤم فظوم لبق نم وأ، عيبل ا دعب ام ةمدخ وأ، ةعنصل ا رطاخل ا

ت. تبثتل ا دعب ةقاطل ا ردصم نل زاهجل ا لصفب حمسي ن ا بجي طافش امدختسا دنل ع ةفرغلل ةيفاك ةيوهت ريفوت بجي دوقول ا عونأ وأ زاغل اب لمعت يتل ا ةزهجال ا عم تقول ا سفن يف خبطمل ا ىرخال ا

اقفو فيظنتل اب مايقل ا مدع ل ا ح يف قي ربح بوشن رطخ دجوي تاميل عتلل

طافشل ا عاطغ لفسأ رانل ا لعش اب مقت ال

حطسو اهيل ا لوصول ا نكمي يتل ا عاجال ا حبصت دق: هي بنن

ل.ل.غشتلا ءانثأ قنخاس ءاطغل.
 قرخبأل جارخال مدختست قنخدم يف ءاولا غيرفت زوجي ال
 ىلع قبطني ال) ىرخأل دوقولا عاونأ وأ زاغلا قرحت يتلا قزهجال نم
 (طقف قفرغل ىل ءاولا ديعت يتلا قزهجال
 حطس ىلع يهطلا حطس نيب ايندلا قفاسملا نوكت نأ بجي
 طافشلا ءاطغ نوكتي امدنع) طافشلا ءاطغ نم يلفسل ءزجالو لمعل
 تناك اذ. لقأل ىلع مس 70-80 (زاغل اب لمعي زاهج قوف ائوجوم
 ذخأ بجي يف، ربكأ قفاسم ىل ريشت زاغلا دقوم بيكرت تاميلعت
 ىل قفاسملا مده صيلقت نكمي. رابتعلا يف كلذ
 ءاولا تاطفش نم لاعتشال قلابال ريغ ءازجال
 I. ال (طرشب) ءياغلل ضفخنم نام دهجب لمعت يتلا ءازجال
 II. (موشم تناك اذ ءيحل ءازجال ىل لوصول ءازجال مده حيتت
 ءاولا فيرصتب ققلمل حىاوللاب مازتلال بجي
 لمع حطس ىلع طقف مبيكرت مديل طفشلا ءاطغ ميمصت مت
 لمع حطس رصانع عبرا نم رثكأ ىلع يوتحي ال
 :أب املع كىل بجي ال يتلا ءيشال
 I. ناك اذ وأ يكبش رتلف نودب طافشلا ءاطغ مادختسا لواحت ال
 !ءياغلل اينده وأ اخستم رتلفلا
 II. عفترم يهط حطس وذ دقوم قوف كرحملا ءاطغ تيبتتب مقت ال
 III. نومل نأ ثيح مادختسال ءانثأ قبقارم نود يلقملا كرتت ال
 .نارينلا اهيف لعشتت دق قنخاسلا تويذلا وأ
 رطخ بوشن ىل كرحملا ءاطغ يف موحشلا مكارت يدوي دق
 .ليدل اذه يف قوجوملا تاداشرل ءابتاب زاهجال فيظنتب مق. قيرح
 /و قورحل رطخ. زاهجال فيظنت دنع رذل تاجرد ىصقأ ذختا
 .تازافلا مادختساب يصون. جورجل وأ
 .طافشلا ءاطغ تحت فوشكملا بهلل ادبأ كرتت ال
 .مادختسا لواحت الف، افلات طافشلا ءاطغ ناك اذ
 فيظنتلاو تيبتتلا ءانثأ ققلا ردصم ائىء لصف! مهم
 .قنايصلو
 ءارمو عيمجتلا تاميلعتل اقفو طفشلا ءاطغ بيكرت بجي
 .قمالسل ريبادت عيمج
 صخش قطساوب بيكرتلا لامع عيمج ذيفنت متي نأ بجي

ل.ل.مؤم يئابرلهك وأ لمؤم
 .كلذل نوضرعم لافطال. ءيانعب فيلغتل داوم نم صلخت
 ءانثأ قصاخ، قنخدملا ءاطغ لخاد قداحل فاوخل ىل مبتنا
 .فيظنتلاو بيكرتلا
 نأل، ءجرد 90 نع ديزت قانقلا يف تاءانحنا دوجو مدع نم دكأت
 .قنخدملا ءاطغ ءافك نم للقي نأ مناش نم اذه
 تيبتتلا تاودأ وأ ياربلا تيبتت مدع يدوي دق: ريذحت
 .ءيئابرلهك رطاخ ىل تاميلعتلا مذل اقفو
 لصف بجي، ءيئابرلهك تاطحلا ىل لوصول لبق: ريذحت
 .ءيئابرلهك رئاودلا عيمج
 ءاطغ مادختسا دنع قفرغلل ءيفاك ءيومت كانه نوكت نأ بجي
 دوقولا وأ زاغل اب لمعت يتلا قزهجال عم تقولا سفن يف طافشلا
 رخال
 اهيل لوصول نكمي يتلا مازجالو زاهجال حبصي دق: هيبتت
 نكمي يتلا ءازجال سمل مدع ىلع صرحا. ليغشتلا ءانثأ قنخاس
 نع تاونس 8 نع مرامع لقن نيذلا لافطال داعب بجي. اهيل لوصول
 .رمتم فارشل تحت ال نكمل
 فيرصتب قلعتي اميف قيلملا حىاوللاب مازتلال بجي
 .ءيومتلا قنظنأ بيكرتو ءاولا
 تيبتتلا ريماسم طقف مدختسا، قمالسل اب قلعنت بابسل
 سفن امل يتلا كلت وأ (زارطل بسح، تدجو ن) قفرملا بيكرتلا وأ
 .اذه تاميلعتلا ليلد يف هب ىصولملا مچلا
 .راخبال فظنم مادختسا يغبنني ال
 ليغشت فاقيا ب مق لب، ءامل اب قيرحل ءافط ادبأ لواحت ال
 ءيناطب وأ ءاطغ لامل ليبس ىلع، بهلل ءيطغتب مق مژ زاهجال
 قيرح
 ءيجراخ قزهجال وأ قاططيارش وأ ديمت كالسأ ادبأ مدختست ال
 .تقوم ىلع دمتعت
 نيلمؤملا نيينفلا وأ Cecotec ككرشل ينفلا معدلا قمدخ
 .رطاخل بئجتل لثامم وحن ىلع
 ابوطعم وأ افلات ققلا كلس ناك اذ زاهجال ليغشتب مقت ال
 .هعطق مت اذ، اروهدتم وأ

اذه يف ةلصفملا تاايصوتلاو تاداشرإل أقفو متنايصوصو زاهجلا
وأ ةيصوص ةباصإ شودح ىلإ تاميلعتلا عابتا مدع يذوي دق .ليلدل
جتنملا نامض نادقف وأ تاكلملا فلت

ةينورتكلإ او ةيئابرهكلا تادعمل ريودت قداعإ



بجي ،امب لومعمل حئاولل أقفو منأ ىلإ زملا اذه ريوشي
نع لصفنم لكشب ةيراطبلا وألو جتنملا نم صلختلا
مرمع ةيامن ىلإ جتنملا اذه لصي امينع .ةيلزنملا تايفنلا
ىلإ املقنو تايراطبلا ةلازإ كيلىع بجي ،يضارتفال
لكيدل ةيلحمل تاطلسلا اددحت يتلا عيمجتلا عطقن
نم صلختلل بسنألا ةقيرطلا لوح ةلصفم تامولعم ىلإ لوصحلل
ىلإ عيغبني ،تايراطبلا وألو ةينورتكلإ او ةيئابرهكلا تادعمل
ةيلحمل تاطلسلاب لاصتالا نيكلهتسملا
ةئيبل ةيماح يف دعاسيس هالعأ ةروكذملا تاداشرإل عابتا نإ

،يعيبط ريغ لكشب لمعي وأ لمعلا نع زاهجلا فقوت اذإ
ينفلا معدلا مديخ لصتاو يسئيلا قاطلا رصم نع ملصفاف
Cecotec ةكرش

ال !مداعلا زاغ ريودت قداعإ ببسب ممستلا رطخ :ريذحت
ةأفدم عم ممدختسا مت اذإ ءاولا جارختسا عضو يف زاهجلا مديختست
يفالكلا ءاولا نارود نامض متي الو طيحمل ءاولا ىلإ دمتعت
كلت لثم ،ةفرغلا ءاوه ىلإ دمتعت يتلا دقاولا دمتعت
وأ تايفالغلا وأ محفلا وأ بشخلا وأ تيزلا وأ زاغلا دقوالب قصاخلا
لمعتو ةيئابرهكلا ريغ قاطلاب لمعت يتلا ةزهجالا (هايملا تاناخس
نم جراخلا ىلإ مدرطو ةفرغلا نم ءاولا جارختسا ىلإ ، (دحاو تقو يف
نم ءاولا جارختسا متي ،جارختسالا عضو يف .ةنخدم وأ بوبنأ لالخ
متي ،ءاولا نم ةيفاك ةيمك دوجو مدع ةلاح يف .ةرواجملا فرغلا وخبطملا
وأ ةنخدملا نم ةماسلا تازاغلا بحس متي نأ نكمي .يبلس طغض ءاشنإ
ةفرغلا ىلإ مداعلا بوبنأ
،ءاولا نارود ةينكلم او يققنلا ءاولا تادادم ريوفوت نم دكأت
دحل ةميقلا لاثتمالا نامضو

عقوم يف يبلسل طغضلا ناك اذإ ال نملأ ليغشتلا نكمي ال
اذإ كلذ قيقحت نكمي .(راب يل 0.04) لالكساب 4 زواجتي ال ةنخدملا
ريغ تاحتفلا ربع قفدتلا ىلإ ارءاق قارتحلال بولطملا ءاولا ناك
/دادم رادج رصانع بناج ىلإ ،ذفاونلاو بابوالب يف قالغلل ةلباقل
ميقيقتب موقني نأ لهؤم ينف ىلإ بجي ،لاوحألا لك يف .ءاولا مداع
ةمزلالا ةيوهتلا ريبادت ىلإ ةراشإل عم ،لمكأب يلزنملا ةيوهتلا ماضن
،ريودتلا قداعإ عضو يف اي رصح طافشلا ءاطغ مديختسا مت اذإ
دويق نود هليغشت نكمملا نمف

سفن وه لكيكفتلا :ةدحولا لكيكفت صوصب ةماه عطقالم
نم ةدعاسملا بلطا .يسكعلا بيترتلاب نكلو بيكرتلا /عيمجتلا
ةباصإل بنجتلا لكيكفتلا ءانثأ رخأ صخش

نع قمجان قباصل وأ ررضي نأ نع امتي لوؤسم Cecotec ةكرش
ليلد يف ةدراولا ليغشتلا وألو تيبتشتلا تاميلعت عابتا مدع
اذه تاميلعتلا

نع ةجتان ةعقاو وأ ثداح وأ ررضي ةيلوؤسم Cecotec ةكرش
ليغشت ةيلوؤسم مديختسملا قناع ىلإ عقي .زاهجلا اذه مديختسا ءوس

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

